



ENCUADERACION
Agustinas 25
CANDIDO VALENTIN
VALLADOLID

BIBLIOTECA POPULAR

Estante.....

Tabla.....

Número.....

1/2
2
26, 26

LA DECLINACIÓN SANSKRITA

संस्कृतकारकपरीक्षा

LA DECLINACIÓN SANSKRITA

संस्कृतकारकपरीक्षा

POR

César Mantilla Ortiz,

DOCTOR EN FILOSOFÍA Y LETRAS

Y EN DERECHO Y PROFESOR AUXILIAR DE LA UNIVERSIDAD

LITERARIA DE VALLADOLID



VALLADOLID

Tipografía y Casa editorial Cuesta

Maclas Picrves, núms. 38 y 40

1904.

Es propiedad del
Autor.

INTRODUCCIÓN

LA declinación sanskrita es de las más complicadas y difíciles entre todas las de las lenguas árias, contribuyendo poderosamente á ello, ya las diversas variedades que presentan sus temas, ya el mayor número de casos que contiene en relación con la declinación griega y latina, ya también las múltiples formas de sus desinencias que, si filosóficamente pueden reducirse á unas, en la práctica se presentan con extrema variedad.

Esta complejidad en la flexión nominal de la lengua clásica de los indios, tiene forzosamente que traducirse en dificultad para su estudio, pues no es posible reducir á reglas breves y sencillas la exposición de una teoría extensa, múltiple y rica en diversidad de elementos. Sin embargo, nadie puede negar las incalculables ventajas que un buen método proporciona para la exposición de una ciencia ó de una teoría cualquiera, y todos se verán obligados á reconocer que, con un plan lógico y acertado, esas múltiples variedades se van gradualmente

reduciendo y las dificultades, si en absoluto no desaparecen, evidentemente se atenúan. Con relación á la declinación sanskrita ha de suceder lo propio y en su estudio ha de reflejarse por igual las múltiples ventajas á que dará lugar la aceptación de un plan bueno y lógicamente seguido.

Cuando por primera vez comenzamos los estudios de la lengua sanskrita y concretamente el de la declinación, surgió en nosotros la idea, ante aquella diversidad infinita de temas y aquel cúmulo inmenso de reglas que en todos los autores nos encontramos, de que, procediendo con determinado orden, procurando agrupar elementos variados en superiores unidades y considerando la declinación toda bajo principios comunes y generales, pudiera facilitarse su estudio; siempre, claro es, dentro de la dificultad que hemos empezado por reconocer. Cuando tuvimos algún conocimiento mayor, aunque siempre pequeño, de esta lengua, esa idea la seguimos viendo confirmada; pues bien, el exponerla y desenvolverla ha de ser el objeto de este libro.

No se nos oculta el atrevimiento que ésto supone, sobre todo tratándose de quien tan escasas nociones posee de la lengua sanskrita, pero nos anima la idea, que siempre profesamos, de que en el campo de la ciencia debe de existir una absoluta libertad, para toda clase de opiniones, siempre que estas aparezcan fundamentadas solidamente y racionalmente expuestas. No es atrevimiento menor el criticar, como lo tenemos que hacer en esta obra, á gramáticos tan insignes y á filólogos tan eminentes como Max-Müller, Gelabert, Whitney y Oppert; pero tampoco esta dificultad nos ha detenido

considerando que el nombre de un escritor no es un argumento para convencer, y que en la ciencia no se discute con los apellidos sino con las razones.

Concretando más ahora lo que ha de ser objeto de nuestro trabajo, diremos que ha de referirse tan sólo al estudio de la flexión nominal, descartando desde luego, lo relativo á pronombres y numerales, que, á semejanza de lo que en las demás lenguas sucede, presentan en su declinación muchas anomalías; aunque ésto no quiera decir que la mayor parte de las reglas que expongamos no tengan para ellos su correspondiente aplicación. Prescindiremos también del exámen concreto de los adjetivos, puesto que su flexión es completamente igual á la de los sustantivos.

Las grandes dificultades que, como queda dicho, tiene en todos los autores el estudio de la declinación sanskrita, reconoce como causa principal, á nuestro juicio, la incompleta clasificación que de la misma todos hacen. No hemos visto en ninguna gramática de las que hemos consultado, una división completa, en donde estuvieran comprendidas todas las variedades que la declinación presenta, y además, estas variedades relacionadas entre sí por algún principio. Por eso en todas resulta monótono y difícil el estudio de tantos temas, todos análogos y todos distintos, y cuyo número, por esa falta de principios en la clasificación, parece mucho mayor del que realmente es. Además en la exposición de cada clase de temas cabe mayor ó menor claridad necesitando estar bien explicados para que así puedan ser más fácilmente entendidos.



Por estas razones creemos que la primera modificación que debe hacerse es presentar una clasificación general y completa; y la segunda, proceder con la mayor sencillez posible en el estudio concreto de los distintos temas.

Hemos de dividir, por lo tanto, el presente trabajo en estas dos partes:

- 1.^a *Clasificación de la declinación sanskrita.*
- 2.^a *Exposición de la misma.*

En la primera comenzaremos por una reseña general de los sistemas que han seguido algunos gramáticos, exponiendo ciertas consideraciones críticas acerca de ellos, dando después á conocer nuestra clasificación, y las razones en que se funda.

En la segunda haremos el estudio de los diversos temas declinables de la lengua sanskrita, siguiendo el orden fijado en nuestra clasificación.

No ignoramos que este trabajo tiene grandes imperfecciones y deficiencias; el hecho de ser nuestro es causa suficiente para ello, pero tenemos la esperanza de que algunas, por lo menos, serán dispensadas si se tiene en cuenta la dificultad grande que para su estudio presenta siempre la clásica lengua de los indios; las pocas gramáticas que existen de la misma, y el estar la mayor parte escritas en alemán é inglés; lo costoso que resulta su adquisición, y finalmente, las condiciones especiales en que se tienen que imprimir esta clase de obras, impresión que siempre resulta difícil y más en España donde es este libro el primero que se publica con caracteres sanskritos, lo cual constituye un indiscutible mérito para nuestro ilustrado editor.

Por último, nos interesa hacer constar que este trabajo, si puede tener la pretensión práctica de facilitar el estudio de la declinación sanskrita, no tiene pretensión científica alguna, pues nos consideramos no de los últimos sino los últimos de los que han escrito sobre estas materias, y todas nuestras ideas y opiniones se basan en la más absoluta modestia, única cualidad que tenemos de sabios.

ADVERTENCIA

Como después de las letras sanskritas hemos de presentar su trascripción en caracteres latinos, presentamos el siguiente cuadro para que pueda verse la correspondiente relación entre aquellas y éstos.

CUADRO GENERAL DE TRASCRIPCIÓN

SEGÚN LA CLASIFICACIÓN LEXICOGRÁFICA

Vocales.

अ a, आ ā, इ i, ई ī, उ u, ऊ ū, ऋ ṛ, ॠ ṝ, लृ ḷ, लृ̄ ḹ.

Diptongos.

ए e, ऐ ai, ओ o, औ au.

Consonantes.

Guturales....	क ka,	ख kha,	ग ga,	घ gha,	उ ṅa.
Palatales.....	च ḱa,	छ ḱha,	ज ḡa,	झ ḡha,	ञ ṅa.
Cerebrales...	ट ṭa,	ठ ṭha,	ड ḍa,	ढ ḍha,	ण ṅa.
Dentales.....	त ta,	थ tha,	द da,	ध dha,	न na.
Labiales	प pa,	फ pha,	ब ba,	भ bha,	म ma.
Semivocales.	य ja,	र ra,	ल la,	व va.	
Silbantes	श sa,	ष ṣa,	स sa.		
Aspirada	ह ha.				

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

PHYSICS DEPARTMENT

1950

RESEARCH REPORT

PHYSICS DEPARTMENT

PHYSICS DEPARTMENT

PHYSICS DEPARTMENT

WALDEG POPPER
VALLEJO

PARTE PRIMERA

CLASIFICACIÓN DE LA DECLINACIÓN SANSKRITA

I

La gramática sanskrita de Max Müller, merece ser examinada con alguna detención pues es, á no dudar, de las más notables si se atiende á la sencillez y claridad con que desenvuelve la mayor parte de las materias, y concretándonos á la relativa á la declinación, veremos desde luego mayor orden que en los demás gramáticos, á pesar de lo cual la consideramos imperfecta, como procuraremos demostrar.

Comencemos por una ligera exposición de todo su sistema, concretándonos al primer grupo que él admite, esto es «Nombres y adjetivos». Después de las consideraciones preliminares, como determinación de géneros, números y casos, exposición de las desinencias y distinción de casos fuertes, medios y débiles, enuncia la siguiente división:

I. TEMAS TERMINADOS EN CONSONANTE.

A. *Temas invariables.* B. *Temas variables.*

II. TEMAS TERMINADOS EN VOCAL.

A. En अ a, आ ā.

B. En इ i, उ u.

C. En ई ī, ऊ ū.

D. En ऋ ṛ.

E. En ऐ ai, औ o y औ au.

En los primeros, ó sea terminados en consonante con tema invariable, (que corresponde á lo que nosotros llamamos monotemáticos) examina: 1.º Los terminados en gutural, dental y labial, todos ellos bajo un principio común. 2.º Los finalizados en palatal y sus excepciones. 3.º Los acabados en nasal, con excepción de los en न् n, que considera como ditemáticos. 4.º Temas que llama en semivocal, pero que más propiamente pudiera llamar en र् r, puesto que reconoce que los en ल् l, no sufren modificación ninguna y los en य् j y व् v no existen, y 5.º Los temas en silbante. De estos se ocupa con bastante extensión distinguiendo en primer término, los que finalizan en श् ś, ष् ś, क् ks; en segundo lugar los en स् s, cuando van precedidos de vocal अ a, इ i, उ u, y por último, á estos mismos cuando van después de otra vocal. Hemos de advertir que con el primer grupo de silbantes estudia los en ह् h.

En el estudio de los temas variables (que corresponden á nuestros ditemáticos y tritemáticos) parece que intenta una clasificación por razón de la letra final, y á este efecto dice que terminan en त् t, न् n, स् s y क् k, pero luego sigue otro orden completamente distinto, y separando á los ditemáticos de los tritemáticos determina los en अत् at,

y sus derivados मत् mat y वत् vat, los en इन् in, con los suyos मिन् min y विन् vin, y los en ईयस् ijas, pertenecientes á los primeros; y los en वस् vas, los en अन् an (मन् man y वन् van) y los en अच् ak, correspondientes al segundo grupo. Termina todo lo referente á esta primera parte con algunas consideraciones sobre los nombres irregulares de temas variables.

Pasando al estudio de los temas en vocal, no hemos de seguir concretamente su clasificación, puesto que indicada queda en un principio; sólo hemos de advertir con relación á toda esta parte, que, por lo general, no se detiene á exponer consideraciones concretas á cada clase especial de estos temas, limitándose en la mayor parte de los casos á poner ejemplos.

Expuesto á grandes rasgos el plan que Max Müller sigue en el estudio de la declinación, y sin descender á detalles que serán objeto de especial investigación, cuando nos ocupemos concretamente de cada clase de temas, encontramos en él los defectos siguientes:

1.º Falta de método en la clasificación, puesto que, admitiendo dos clases de temas, en consonante y en vocal, subdivide los segundos en cinco grupos por razón del elemento final, y no á los primeros, siendo susceptibles también de clasificación bajo el mismo criterio, como lo demuestra él mismo al estudiarles en epígrafes separados.

2.º La distinción de temas invariables y variables la concreta á los terminados en consonante, y ésto es completamente inexacto, puesto que existen temas en vocal que presentan variedad del mismo, como sucede por ejemplo con los nombres en $\text{ऋ} r$.

Y 3.º Falta de proporción en el desenvolvimiento que da á una y otra parte, extendiéndose en la primera en toda clase de detalles y excepciones y en cambio pasando por alto en la segunda los principios más elementales; todo lo cual hace su sistema tan incompleto que creemos sería muy difícil con el estudio de sus solas indicaciones, poderse formar una idea de la flexión de éstos nombres, pues ni indica las variadas desinencias que reciben, ni las múltiples modificaciones que al unirse con éstas sufren sus temas.

A pesar de estas consideraciones, y reconociendo siempre el mérito de la gramática de que acabamos de ocuparnos, no hemos tenido inconveniente en aceptar muchos de sus principios, y tomarla como una de las principales fuentes para nuestro trabajo.

II

No es indudablemente la parte de la declinación sanskrita la peor tratada en la gramática del Sr. Gelabert; sin embargo, su estudio, nos sugiere algunas consideraciones que pasamos á exponer, conducentes á demostrar, ya las deficiencias de su sistema de clasificación, ya también algunas inexactitudes en que á nuestro juicio incurre.

Comienza con una exposición general de los principios fundamentales de la declinación, y aunque considera que filosóficamente ésta, es una, dadas las particularidades que presenta, admite los dos grupos siguientes: *Temas terminados en consonante*. *Temas terminados en vocal*. Examina á aquellos en primer término y toma como criterio para su clasificación el número de temas que cada uno contiene; separando por lo tanto los tres grupos siguientes: monotemáticos, ditemáticos y tritemáticos. Naturalmente que al limitar esta distinción á los finalizados en consonante, tenemos que repetir la misma observación que exponíamos con relación á la gramática anteriormente estudiada, esto es, que nos parece inexacta, desde el momento que también hay

a'lguna variedad dentro de ciertos temas en vocal: como reconoce este mismo autor, pues llama ditemáticos á los temas en ऋ r. Sin embargo, esta separación que él determina, aun refiriéndose únicamente al primer grupo, no puede negarse que simplifica mucho el estudio, tanto más cuanto que la sigue rigurosamente, separándose sólo para exponer las irregularidades. Empieza el estudio de los monotemáticos, y en ellos distingue más bien que divide los temas, según el órgano de la consonante en que terminan, y además los en र् r y स् s. Limita el estudio de los primeros á poner ejemplos de sus distintas clases, y entre otros, de los terminados en palatal, aunque no concreta las diferencias fundamentales que los separan de los demás. En cuanto á los terminados en र् r, sienta una doctrina que nosotros creemos completamente inexacta, y que refutaremos en el lugar correspondiente. Por último, los temas terminados en स् s, son tratados con mucha brevedad, sin determinar sus principios fundamentales. Con relación á todos ellos hace una distinción de monosílabos y polisílabos, para fijar según ella las reglas del acento, distinción que evidentemente es cierta, pero, á nuestro juicio, carece de importancia para el estudio de la flexión.

Al examinar los ditemáticos presenta primero sus clases, y luego estudia cada una con un ejemplo. Dichas clases son las siguientes: 1.ª Palabras

derivadas de अच्च् añḳ. 2.ª Participios terminados en अत् at y अत्त ant. 3.ª Comparativos en यस् jas. 4.ª Sustantivos en अन् an. 5.ª Adjetivos en मत् mat, मत्त mant; वत् vat, वत्त vant. Nosotros suponemos, y en su lugar procuraremos demostrar, que los temas en अन् an, no son ditemáticos sino tritemáticos, de modo que no debieran incluirse en este lugar. Es un error grande, á nuestro juicio, que se pretenda comparar en esta gramática los temas en अन् an con los en मिन् min y विन् vin, á los cuales, además, no examina en ninguna parte, consecuencia natural de no incluirles en ningún grupo.

No considera como nombres de tres temas más que á algunas palabras derivadas de अच्च् añḳ, y los participios de perfecto en वांस vāms, pero estudia con mucha detención las irregularidades de estos nombres tritemáticos, como también las de todos los temas en consonante.

En la segunda parte, ó sea en los temas en vocal, comienza con un cuadro donde expone las variadas desinencias que á cada grupo corresponde, el cual es de mucha utilidad para hacer el estudio comparativo de las mismas. Las variedades de estos temas, según él, son las siguientes:

- 1.º Temas en अ a.
- 2.º Temas en इ i, उ u.
- 3.º Temas en ई ī, ऊ ū.

4.º Temas en ऋ ṛ.

5.º Temas en औ o, ऐ ai, औ au.

Con relación á esta clasificación creemos deber advertir que dada la gran diferencia que presenta la declinación de los temas en ई ī, ऊ ū, según que sean monosílabos ó polisílabos, no debieran incluirse en un solo grupo, tanto más cuanto que se forman distintos entre los primeros de éstos y los en diptongo que son tan análogos.

III

Vamos á ocuparnos ahora del exámen de la notable gramática de Whitney, y en ella veremos un sistema de clasificación muy distinto al de los demás gramáticos, como también al que nosotros exponremos más adelante.

Comienza por la determinación general de los géneros, números y casos, extendiéndose sobre todo en estos últimos á grandes detalles relativos al uso de los mismos. Estudia después, con gran detención, las desinencias de cada uno, explicando las variedades que ellas presentan, y termina estas generalidades de la declinación, con la distinción de los casos para los temas variables, y con las reglas generales del acento.

Entrando concretamente en el estudio de los nombres y adjetivos, presenta la siguiente división:

- 1.º Temas en अ a.
- 2.º Id. en इ i, उ u.
- 3.º Id. en आ ā, ई ī, ऊ ū, A. *Temas radicales*. B. *Temas derivados*.
- 4.º Id. en ए e.
- 5.º Id. en consonante.

En la primera clase empieza por un análisis de las desinencias de estos nombres, y á continuación presenta ejemplos masculinos y neutros, que son los únicos nombres que dicho grupo comprende. En él estudia, de la misma manera que hace luego con todos los demás, lo relativo á los adjetivos.

En el segundo grupo sigue el mismo orden, ó sea determinar las modificaciones de las desinencias, poner ejemplos de los tres géneros, examinar algunas variaciones que presentan en el dialecto védico, y en general todas sus irregularidades, terminando con el análisis de los adjetivos.

En la clase tercera, estudia, como queda dicho, los en आ \bar{a} , इ \bar{i} , उ \bar{u} , pero dividiéndoles en dos grupos que llama, temas radicales y temas derivados. Entre los primeros establece una nueva clasificación del modo siguiente: 1.º Temas monosílabos radicales. 2.º Temas que tienen como final de compuesto á los anteriores, ó á cualquier otro con vocal larga. 3.º Temas polisílabos formados con un sufijo poco conocido y 4.º Algunos en diptongo que tienen una declinación análoga á los anteriores. En el estudio de todas estas clases se detiene considerablemente examinando las especialidades que conciernen á cada una. En cuanto á los temas derivados distingue según que sean en आ \bar{a} , इ \bar{i} , उ \bar{u} .

A los temas de la declinación cuarta, ó sea los en ऋ \bar{r} , les considera ditemáticos, y aun siendo pocas las diferencias que en las desinencias tienen

estos nombres, las concreta también en cada caso, exponiendo después las reglas del acento, los ejemplos, modificaciones de los neutros, y finalmente, la formación de los adjetivos.

En la declinación 5.^a y última, ó sea la de los temas en consonante, comienza determinando los principios generales, como el relativo á la igualdad de desinencias para masculinos y femeninos y las diferencias del neutro, y el de la variedad de los temas que algunos de estos nombres presentan, haciendo después la clasificación en la forma siguiente:

- 1.º Temas radicales.
- 2.º Temas derivados en अत् as, इत् is, उत् us.
- 3.º Temas en अन् an (मन् man y वन् van).
- 4.º Temas en इन् in (मिन् min y विन् vin).
- 5.º Temas en अत् at अत् ant y derivados.
- 6.º Participios de perfecto en वांस् vāms.
- 7.º Comparativos en यस् jas.

En el grupo primero establece á su vez la subclasificación siguiente: 1.º Temas en radical. 2.º Temas que añaden una त् t, á la vocal final breve de la raíz. 3.º Temas monosílabos (aparentemente reduplicados) y que no tienen ningún sufijo demostrable. 4.º Temas derivados, pero con un sufijo poco conocido ó de dudoso origen; pone ejemplos de todas estas clases, por más que la flexión vienen á tenerla iguales, y luego determina las irregularidades múltiples que existen en todas ellas, tanto en

los sustantivos como en los adjetivos, terminando toda esta parte con el estudio de los temas en अञ् an̄k̄.

En los temas derivados en अस् as, इस् is, उस् us, da la regla general de alargamiento de vocal, que estos nombres sufren en algunos casos, aun cuando no se detiene á tantos detalles como Max Müller al hablar de esta materia.

Los nombres en अन् an y sus derivados, los considera como tritemáticos, analizando detenidamente sus excepciones.

En los temas en इन् in, señala las modificaciones que les corresponden, como pérdida de la nasal, y alargamiento de la vocal en algunos casos.

A los temas en अत् ant, los clasifica en participios en अत् at, अत् ant y posesivos en मत् mat, मत् mant; वत् vat, वत् vant, señalando las diferencias que separan á unos de otros.

En la clase 6.^a, no hace más que explicar la formación de los tres temas que les corresponden, y poner ejemplos de su declinación.

Esto mismo hace también con los comparativos en यस् jas, último grupo de su declinación. Tal es el sistema que se sigue en esta gramática, una de las más completas que se han escrito de la lengua sanskrita.

IV

La gramática de Oppert, se ocupa, por lo general, de la declinación sanskrita, con mucha brevedad: sin embargo, es digna de que fijemos en ella nuestra atención, pues es, de las escritas en francés, la que más generalmente se emplea para la enseñanza.

Comienza haciendo la división de la declinación, en dos grandes grupos: Temas terminados en consonante y Temas en vocal, á pesar de lo cual admite luego otro, al que llama Monosílabos en vocal; de modo que realmente en la exposición de la teoría aparecen tres grupos y no dos como anuncia en un principio. Fija también desde luego la distinción de géneros, números y casos.

Estudia en primer lugar los temas terminados en consonante, por considerar que son más sencillos, y además facilitan el estudio de los finalizados en vocal. Determina sus desinencias, y señala las diferencias de los casos fuertes, medios y débiles. Dentro de este grupo no hace división alguna, y expone ejemplos de varios nombres, haciendo consideraciones poco detalladas de los temas en अस् as, इस् is, उस् us. En el estudio de los en इन् in,

da la regla especial de su declinación, y comete el error de compararles con los en अन् an, y aunque en éstos distingue los que vayan precedidos de dos consonantes ó de una, á estos últimos no les considera tritemáticos. Existe por lo tanto una gran confusión en toda esta parte, consecuencia natural de no hacer la debida clasificación.

Considera como ditemáticos los participios en अत् at, y los posesivos en मत् mat y वत् vat, señalando la diferencia de éstos.

Da el concepto de tritemáticos únicamente á los participios de perfecto, y á algunas palabras derivadas de अङ् añk.

En el estudio de los temas en vocal, comienza con un cuadro general de las desinencias que estos reciben, y despues expone otro concreto de las que corresponden á los temas en अ a, estudiando éstos nombres y sus irregularidades.

Se ocupa después de los temas en इ i, उ u, presentando á su vez otro cuadro de desinencias que nosotros copiamos en otro lugar. Pone ejemplos de los terminados en una ú otra vocal, en los tres géneros, para que se pueda apreciar prácticamente los efectos que produce en el tema la unión de las desinencias.

En los polisílabos en इ̄ ī, उ̄ ū, da la regla especial de semivocalización, pero sin más detalles.

Á los temas en ऋ r los divide en dos grupos, según que denoten la idea de parentesco, ó estén

constituídos con el sufijo de agente तृ tr, manifestando que estos últimos alargan la vocal en algún caso, y presenta ejemplos de ambas clases.

El tercer grupo que admite, como en un principio dijimos, es el de los monosílabos en vocal, en el cual comprende todos los que tienen sólo una sílaba, ya acaben en vocal larga ó breve, ya se empleen solos ó como finales de un compuesto. Hace consideraciones en primer término de los acabados en ई ī, ऊ ū, ओ o, ऐ ai, y औ au, tanto regulares como irregulares; y en segundo lugar, de estos mismos y de los en अ a, cuando son finales de un compuesto.

Termina con el estudio de las irregularidades, y finalmente, con la exposición de las reglas generales del acento en la declinación.

V

Expuestas las clasificaciones que para el estudio de la declinación sanskrita, siguen los gramáticos Max Müller, Gelabert, Whitney y Oppert, vamos á presentar la que á nuestro juicio es más aceptable, por las razones que luego expondremos.

Dicha clasificación es la siguiente:

Carta general de la declinación zanjita.

MINISTERIO POPULAR
VALLADOLID

10
3
3

LIBRO DE REGISTRO DE LA BIBLIOTECA

Conocido el anterior cuadro vamos á presentar ahora algunas consideraciones procurando razonar y explicar la división en el mismo establecida.

Comenzamos tomando como fundamento para la clasificación toda, la variabilidad ó invariabilidad de los temas, que creemos es la mejor base, ya por los efectos que produce en la flexión, ya por su generalidad. Hemos criticado en todos los autores el que limiten dicha distinción á determinados grupos, pues, por el contrario, creemos que debe ser general y á todos aplicable.

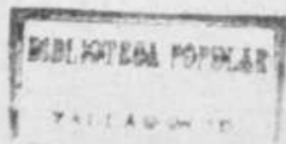
Los temas invariables no pueden tener clasificación de ningún género, puesto que, en cuanto á este concepto, todos son iguales; pero nosotros les llamamos monotemáticos, para relacionarles por el nombre con los grupos de las clases siguientes.

Los variables son susceptibles de distinción, si se tiene en cuenta que su variedad puede consistir en presentar dos ó tres temas, y por eso les dividimos en dos grupos, que llamamos, *Ditemáticos* y *Tritemáticos*. Con más de tres temas no existe ningún nombre en la lengua sanskrita.

Dentro de cada uno de los tres grupos establecidos, cabe perfectamente la distinción según que la letra en que finalicen sea consonante ó vocal. La razón es elemental y por todos los autores está admitida. Con relación, sin embargo, á los tritemáticos, no puede hacerse, por no existir ningún tema en vocal que presente tres variedades.

En los monotemáticos finalizados en consonante, hacemos, como puede verse, hasta seis grupos. No dejamos de reconocer que tal clasificación no es, ni puede ser matemática, ni está basada en absoluto en la clasificación orgánica de las letras finales, por más que en alguno de sus términos así sea; únicamente hemos llegado á tales distinciones por la conveniencia de simplificar el estudio, agrupando aquellos temas que tienen una declinación análoga, y separando los que presentan alguna variedad. La naturaleza especial de los terminados en palatal, debido principalmente á la **condición de las letras** de este órgano; las variaciones de los temas en \bar{r} r; las leyes fonéticas especiales que es necesario aplicar á los silbantes, y sus muchas variedades; las anomalías de algunos que finalizan en nasal; y el triple carácter de la letra \bar{r} h, que se revela en la declinación de los temas en ella terminados, han sido las causas de admitir los grupos que en el cuadro se indican, además del primero en donde incluimos los temas terminados en las demás consonantes, y que anunciamos de un modo negativo para no hacer una larga lista de los que comprende.

Con relación á los monotemáticos terminados en vocal, hacemos una clasificación fundada en la naturaleza de las mismas, distinguiendo la áspera ó sea la \bar{a} a, de las suaves, que son todas las demás; y al estudiar la diferente declinación que tienen los temas que terminan en aquella ó en éstas, se verá



desde luego la razón de tal distinción. En los que finalizan en vocal suave, encontramos muchas variedades, tanto es así que todos los gramáticos están conformes en distinguir y estudiar separadamente los que terminen en cada vocal.

Nosotros, además, les clasificamos, también, atendiendo al número de sílabas que contienen, puesto que tanto á éste como á aquel criterio, obedecen sus variaciones. En los monosílabos estudiamos los terminados en í , ú , y después los acabados en diptongo, porque si bien los principios generales de su flexión vienen á ser los mismos, observamos en estos últimos especialidades que no tienen aplicación á los primeros.

En los polisílabos distinguimos según que sus vocales finales sean breves ó largas, puesto que en uno ú otro caso, cambia bastante la declinación. Ahora bien, dentro de cada grupo en particular, se contienen los temas lo mismo que terminen en i que en u, pues lo que se dice de una vocal es completamente aplicable á la otra, salvo pequeñas distinciones que en el estudio concreto de cada uno haremos notar.

En los nombres ditémicos, separamos, como queda dicho, los terminados en consonante de los en vocal. En el primer grupo empezaremos por determinar el concepto de lo que es esta declinación, y los principios generales de la misma. Todos los gramáticos, por lo general, distinguen en estos



nombres varias clases, tomando como fundamento para la clasificación, la letra ó letras finales del tema. Nosotros creemos que no hay razón suficiente para admitir grupos distintos, puesto que no cambia en nada los principios de su declinación; debe considerarse tan sólo como variedades dentro de un grupo, y en este concepto admitimos las tres que quedan indicadas en el cuadro.

Ditemáticos en vocal no hay más que una clase, y es la de los terminados en $\text{ऋ} \text{r.}$

Por último, en los tritemáticos, tampoco admitimos variedad de clases, pues su principio es igual para todos; á semejanza de los ditemáticos admitimos en ellos las tres variaciones que pueden verse en el cuadro.

VI

Para terminar la primera parte, y una vez conocida la clasificación que hemos de seguir para el estudio de la declinación sanskrita, réstanos exponer las observaciones siguientes:

1.^a De los distintos órdenes que los gramáticos siguen en la exposición de los casos de la declinación, aceptamos el siguiente: Nominativo, Vocativo, Acusativo, Instrumental, Dativo, Ablativo, Genitivo y Locativo, por dos razones: la primera, porque así se presentan en primer término los casos directos; y la segunda, porque de este modo van siempre unidos los casos iguales, lo cual facilita considerablemente el estudio.

2.^a En cuanto al orden para la exposición de los números, creemos que es indiferente adoptar uno ú otro, y les expondremos por el siguiente: Singular, Plural y Dual.

3.^a Aunque la ऋ final, filosóficamente no puede pintarse, puesto que la ley de sonidos finales lo prohíbe, lo hacemos nosotros, pues además de estar muy admitido en la práctica, tiene la ventaja,

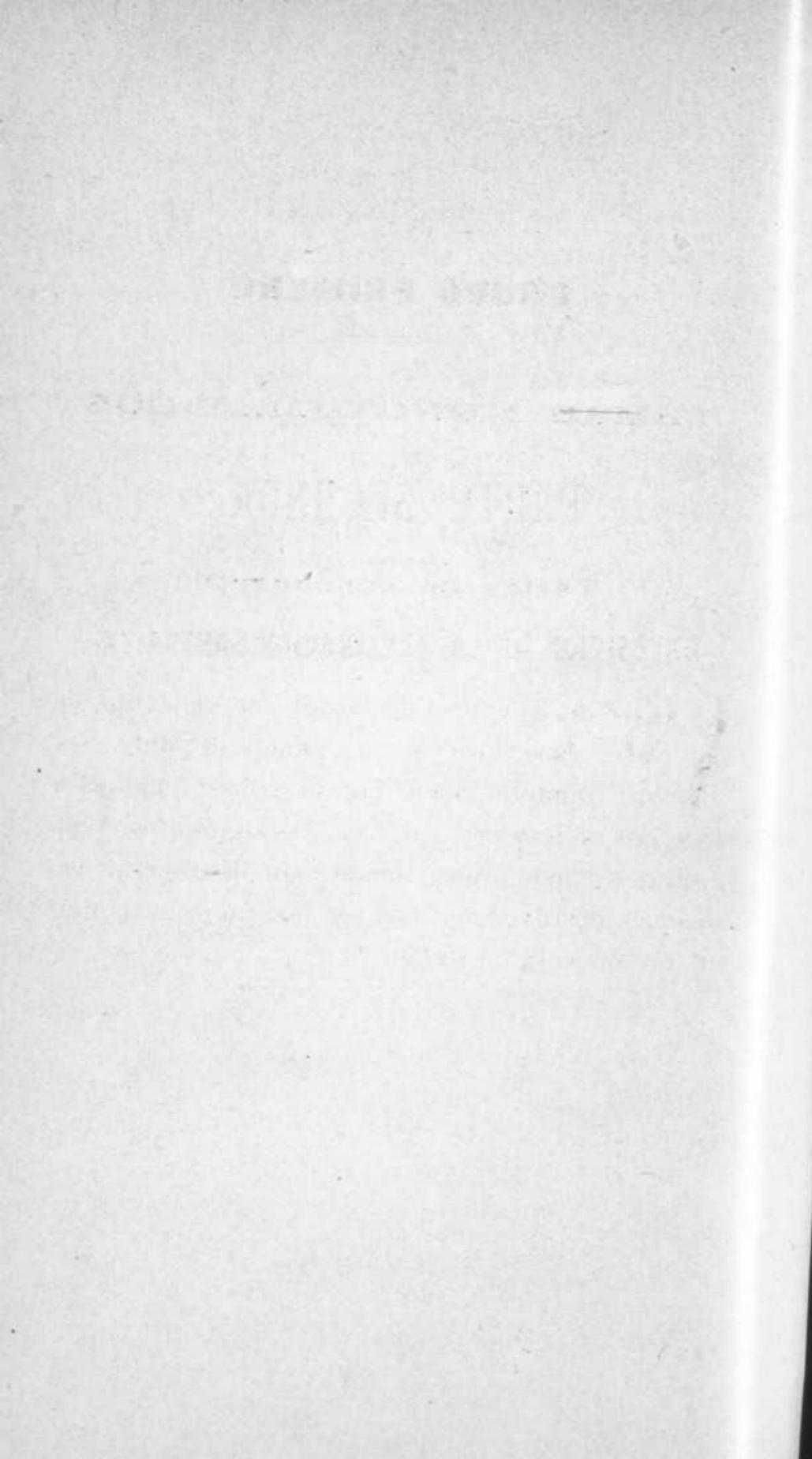
como dice el Sr. Gelabert, de que de este modo son conocidas más fácilmente las terminaciones.

4.^a En los nombres ditemáticos y tritemáticos, para que puedan ser más fácilmente conocidos los casos fuertes, medios y débiles, les presentamos impresos en distintos colores; sistema que nos parece preferible á los que para este objeto presentan los demás gramáticos.

5.^a Cuando citamos una ley fonética, lo hacemos en general, sin salvar las excepciones, que se suponen ya conocidas.

PARTE SEGUNDA

EXPOSICIÓN DE LA DECLINACIÓN SANSKRITA



GRUPO PRIMERO

TEMAS MONOTEMÁTICOS

SECCIÓN PRIMERA

Temas en consonante.

Antes de comenzar el estudio de cada una de las clases especiales en que hemos dividido esta sección, vamos á hacer algunas observaciones á toda ella aplicables, como son las siguientes: Masculinos y femeninos toman, sin distinción, las mismas desinencias, que son las que se exponen en el cuadro que sigue:

CUADRO

de desinencias masculinas y femeninas
de temas en consonante.

SINGULAR.

Nominativo.	स्	s.
Vocativo.		(No tiene desinencia).
Acusativo.	अम्	am.
Instrumental.	आ	ā.
Dativo.	ए	e.
Ablativo.	अस्	as.
Genitivo.	अस्	as.
Locativo.	इ	i.

PLURAL.

Nominativo.	अस्	as.
Vocativo.	अस्	as.
Acusativo.	अस्	as.
Instrumental.	भिस्	bhis.
Dativo.	भ्यस्	bhjas.
Ablativo.	भ्यस्	bhjas.
Genitivo.	आम्	ām.
Locativo.	सु	su.

DUAL.

Nom., Voc., Acus.	औ	au.
Instr., Dat., Ablat.	भ्याम्	bhjam.
Genit., Loc.	औस्	os.

Los nombres neutros tienen de común con los anteriores todos los casos indirectos, mas en el Nominativo, Acusativo y Vocativo de los tres números, presentan las especialidades siguientes:

En el Singular no tienen desinencia ninguna.

En el Plural toman una ङ i, intercalando, además, ante ella, una nasal, que ha de ser precisamente del mismo órgano que la consonante final del tema. Exceptúase cuando esta última es nasal ó semivocal en cuyo caso únicamente toman la ङ i.

En el Dual tienen como desinencia una ङ ङि.

Principio de general aplicación para toda la declinación consonaria es que, en cumplimiento de la ley fonética que prohíbe termine una palabra sanskrita en dos consonantes, la ङ s, desinencia propia de Nominativo de Singular en los dos primeros géneros, se pierda en todos los casos, dando lugar al perderse á algunos cambios que explicaremos oportunamente.

A. Temas en consonante en general.

Comprendemos en esta clase, como en un principio queda dicho, todos los temas terminados en consonante que no sea precisamente de aquellas que componen las clases siguientes.

En su declinación únicamente hay que observar las leyes fonéticas que surgen al contacto de

las finales consonantes con las iniciales de la desinencia, en el supuesto siempre de que éstas no empiecen por vocal en cuyo caso no hay cambio posible.

Ponemos como ejemplo, á continuación, un tema terminado en consonante fuerte como मरुत् marút, y otro finalizado en sonora como पद् pad, para hacernos cargo de todas las modificaciones que pueden ocurrir, según que sea de una ú otra clase la consonante final.

A continuación de estos pondremos un ejemplo del género neutro.

Declinación de मरुत् marút (m.) viento.

SINGULAR.

Nominativo.	मरुत्	marút.
Vocativo.	मरुत्	márut.
Acusativo.	मरुतम्	marútam.
Instrumental.	मरुता	marútā.
Dativo.	मरुते	marúte.
Ablativo y Genitivo. .	मरुतस्	marútas.
Locativo.	मरुति	marúti.

PLURAL.

Nominativo.	मरुतस्	marútas.
Vocativo.	मरुतस्	márutas.
Acusativo.	मरुतस्	marútas.
Instrumental.	मरुद्भिस्	marúdbhis.
Dativo y Ablativo. . .	मरुद्भ्यस्	marúdbhjas.
Genitivo.	मरुताम्	marútām.
Locativo.	मरुत्सु	marútsu.

DUAL.

Nom., Voc., Acus. . .	मरुतौ	marútau.
Instr., Dat., Ablat. . .	मरुद्भ्याम्	marúdbhjām.
Genitivo, Locativo. . .	मरुतोस्	marútos.

Declinación de पद्, pad (m.) pie.

SINGULAR.

Nominativo.	पत्	pat.
Vocativo.	पत्	pat.
Acusativo.	पदम्	pádam.
Instrumental.	पदा	padā.
Dativo.	पदे	padé.
Ablativo y Genitivo.	पदस्	padás.
Locativo.	पदि	padí.

PLURAL.

Nominativo.	पदस्	pádas.
Vocativo.	पदस्	pádas.
Acusativo.	पदस्	pádas.
Instrumental.	पद्भिस्	padbhís.
Dativo y Ablativo.	पद्भ्यस्	padbhjás.
Genitivo.	पदाम्	padām.
Locativo.	पदसु	patsú.

DUAL.

Nom., Voc., Acus.	पदौ	pádau.
Instr., Dat., Ablat.	पद्भ्याम्	padbhjām.
Genitivo, Locativo.	पदोस्	padós.

Declinación de हृद् hrd (n.) corazón.

SINGULAR.

Nominativo.	हृत्	hrt.
Vocativo.	हृत्	hrt.
Acusativo.	हृत्	hrt.
Instrumental.	हृदा	hrdá.
Dativo.	हृदे	hrdé.
Ablativo y Genitivo.	हृदस्	hrdás.
Locativo.	हृदि	hrdí.

PLURAL.

Nominativo.	हृन्दि	hrndi.
Vocativo.	हृन्दि	hrndi.
Acusativo.	हृन्दि	hrndi.
Instrumental.	हृद्भिस्	hrdbhis.
Dativo y Ablativo.	हृद्भ्यस्	hrdbhjás.
Genitivo.	हृदाम्	hrdám.
Locativo.	हृत्सु	hrtsú.

DUAL.

Nom., Voc., Acus.	हृदी	hrdí.
Instr., Dat., Ablat.	हृद्भ्याम्	hrdbhjám.
Genitivo, Locativo.	हृदोस्	hrdós.

En el primer ejemplo, á consecuencia de ser su última letra consonante fuerte, tiene ante las sonoras que trasformarse en sonora; esta es la razón por la que la त् t, se cambia en द् d, en el Instrumental, Dativo y Ablativo de Plural y Dual. En el segundo, como termina en consonante sonora, no tiene necesidad de cambiar en los casos citados, pero sí en el Locativo de Plural, puesto que la consonante inicial de esta desinencia es fuerte, y ésto motiva el cambio de la द् d en त् t.

En cuanto al Nominativo de Singular masculino y femenino ocurre el siguiente fenómeno: La desinencia स् s, propia de este caso, debiera añadirse á मरुत् marút, mas la ley fonética lo prohíbe, por no admitir en final de palabra dos consonantes seguidas; es, pues, necesario suprimirla, y en este caso la modificación se limita á ésto, pues realizada la supresión queda de final una letra que puede serlo cual es la त् t. En el segundo ejemplo es necesario además otro cambio, pues suprimida la स् s, queda como final la द् d, que no puede serlo, y hay que sustituirla por su fuerte correspondiente.

Teniendo en cuenta las leyes fonéticas, ocioso es decir que si la consonante final del tema fuese aspirada, habría que sustituirla por la no aspirada correspondiente; así de चित्रालिख् kītrālikh, haría el Nominativo de Singu'ar चित्रालिक् kītrālik.

Demasiado comprendemos que estas explicaciones son más bien propias de la Fonética que de la Morfología, pero á pesar de ello no tenemos inconveniente en exponerlas, pues, precisamente, la ausencia de tales consideraciones en todas las gramáticas, es, á nuestro juicio, una de las causas que más contribuyen á dificultar toda la materia de la declinación; además que nunca puede considerarse como repetición ociosa lo que, en último término, es la práctica de las leyes fonéticas.

B. Temas en palatal.

El principio fundamental que se precisa para conocer la declinación de estos temas es que ninguna palabra sanskrita puede terminar en consonante palatal, y por eso, cuando á dichas letras las corresponda ser finales, por las necesidades de la flexión, tienen que sustituirse, haciéndolo, por regla general, por las guturales, y como excepción por las cerebrales; ésto es, cambian no sólo de grado sino de naturaleza. Desde luego puede comprenderse que ésto no ocurre más que en el Nominativo y Vocativo de Sing. masculino y femenino, ó lo más en el Acusativo si el nombre es neutro, pero sin duda por analogía cambia la palatal en la gutural ó cerebral correspondiente ante toda desinencia que empiece por consonante. Así puede verse en los ejemplos siguientes:

Declinación de वाच् vak̄ (f.) palabra.

SINGULAR.

Nominativo.	वाक्	vak̄.
Vocativo.	वाक्	vak̄.
Acusativo.	वाचम्	vākam.
Instrumental.	वाचा	vakā.
Dativo.	वाचे	vaké.
Ablativo y Genitivo..	वाचस	vakás.
Locativo.	वाचि	vakí.

PLURAL

Nominativo.	वाचस्	vākas.
Vocativo.	वाचस्	vākas.
Acusativo.	वाचस्	vākas.
Instrumental.	वाग्भिस्	vāgbhís.
Dativo y Ablativo..	वाग्भ्यस्	vāgbhjás.
Genitivo.	वाचाम्	vākām.
Locativo.	वाचु	vaksú.

DUAL.

Nom., Voc., Acus. . .	वाचौ	vākau.
Instr., Dat., Ablat. .	वाग्भ्याम्	vāgbhjām.
Genitivo, Locativo. .	वाचोस्	vakós.

Declinación de रुग्ं rug̃ (f.) enfermedad.

SINGULAR.

Nominativo.	रुक्	ruk.
Vocativo.	रुक्	ruk.
Acusativo.	रुग्ंम्	rúgām.
Instrumental.	रुग्ं	rugā.
Dativo.	रुग्ं	rugé.
Ablativo y Genitivo.	रुग्ंस	rugás.
Locativo.	रुग्ंसि	rugí.

PLURAL.

Nominativo.	रुग्ंस	rúgás.
Vocativo.	रुग्ंस	rúgás.
Acusativo.	रुग्ंस	rúgás.
Instrumental.	रुग्ंसिभ्यः	rugbhís.
Dativo y Ablativo.	रुग्ंसिभ्यः	rugbhjás.
Genitivo.	रुग्ंसाम्	rugām.
Locativo.	रुग्ंसु	ruksú.

DUAL.

Nom., Voc., Acus.	रुग्ंसौ	rúgau.
Instr., Dat., Ablat.	रुग्ंसिभ्याम्	rugbhjām.
Genitivo, Locativo.	रुग्ंसोस्	rugós.

Como se ve, únicamente se conserva la letra palatal, ante desinencia que empieza por vocal.

Los temas terminados en क् ḡh, son muy poco frecuentes, mas siguen la regla general de los finalizados en palatal, trasformando su letra final en क् k ó ग् g, según los casos.

Los terminados en la palatal क् kh, son una excepción por dos conceptos: la cambian en la cerebral y no en la gutural, y además no la conservan tampoco ante desinencia que empiece por vocal, sino que la trasforman en श् ś; de modo que su última letra la pierden por completo en la declinación. Así puede verse en el ejemplo siguiente:

Declinación de प्राक् प्रा॒क् (f.) suplicante.

SINGULAR.

Nominativo.	प्रा॒ट्	praṭ.
Vocativo.	प्रा॒ट्	praṭ.
Acusativo.	प्रा॒णम्	prāsam.
Instrumental.	प्रा॒णा	prāsā.
Dativo.	प्रा॒णे	prāsé.
Ablativo y Genitivo.	प्रा॒णत्	prāsás.
Locativo.	प्रा॒णि	prāsí.

PLURAL.

Nominativo.	प्रा॒णत्	prāsas.
Vocativo.	प्रा॒णत्	prāsas.
Acusativo.	प्रा॒णत्	prāsas.
Instrumental.	प्रा॒ण्भि॒त्	prāḍbhís.
Dativo y Ablativo.	प्रा॒ण्भ्य॑त्	prāḍbhjás.
Genitivo.	प्रा॒णाम्	prāsám.
Locativo.	प्रा॒ण्स्	prāṭsú.

DUAL.

Nom., Voc., Acus.	प्रा॒णौ	prāsau.
Instr., Dat., Ablat.	प्रा॒ण्भ्याम्	prāḍbhjám.
Genitivo, Locativo.	प्रा॒णो॒त्	prāsós.

Como excepciones más importantes de este grupo podemos citar la de कृच् *krunk̄* y प्रच् *prank̄*, que en final y ante consonante sonora pierden la palatal, sin sustitución; y el tema अवयान् *avajāḡ*, que en el Nominativo de singular y ante consonante se cambia en अवयास् *avajās*.

C. Temas en र̄ r.

Las especialidades propias de esta clase de temas, pueden reducirse á dos: 1.^a En el Nominativo Singular de los tres géneros, alargan la vocal del tema, y además como la letra र̄ r no puede ser final se convierte en visarga. 2.^a Alargan la vocal, igualmente, ante toda desinencia que empiece por consonante.

Al explicar estos temas el Sr. Gelabert, y con relación al fenómeno primero, sienta una doctrina que creemos completamente inexacta y arbitraria. Supone que el alargamiento de la vocal es debido á la compensación, por haberse perdido la última letra del tema, y que ese sonido silbante final es el de la desinencia de Nominativo de los temas en consonante. Nosotros, por el contrario, sostenemos que el sonido final es de la letra र̄ r, última consonante del tema, que se ha hecho silbante por la ley fonética anteriormente citada. La prueba de lo que decimos es muy sencilla si

nos fijamos en lo que sucede con el Nominativo de singular neutro. La forma de éste es completamente igual al masculino y femenino; esto es, vocal larga y visarga final, y en él no puede suponerse que el sonido silbante sea de la desinencia ṛ s, pues sabido es que el neutro en dicho caso no tiene ninguna; de modo que el alargamiento de la vocal no puede ser compensación de una letra que no llega á perderse; lo que sucede es, únicamente, la trasformación de la letra ṛ r. Pues bien, en el Nominativo, masculino y femenino, ocurre lo propio, y, aunque éstos tengan desinencia, no llega á pintarse, por la misma razón que nunca se pinta en ningún tema terminado en consonante. Esta que nosotros damos es una explicación mucho más sencilla que la que el citado autor consigna para la declinación de los neutros, á los cuales considera como irregulares y distintos á los demás de su género.

Claro es que por los razonamientos expuestos, no se explica la causa del alargamiento de la vocal, pero es que creemos que no tiene ninguna explicación, sino que se trata de una de tantas anomalías frecuentes en las lenguas. En estos mismos temas ocurre que alargan la vocal ante toda desinencia que empieza por consonante, lo cual tampoco tiene explicación.

Resuelta esta cuestión previa, diremos que tampoco nos parece de gran importancia la cla-

sificación que el autor citado hace de estos temas en dos grupos; terminados en इर ir, उर ur, y terminados en आर ar, puesto que las reglas de su declinación son completamente las mismas, aun cuando en el segundo grupo no se conozca la relativa al alargamiento por tratarse de una vocal que es larga siempre. Ejemplos de esta clase de temas:

Declinación de गिर gir (f.) voz.

SINGULAR.

Nominativo.	गीस्	gīs.
Vocativo.	गीस्	gīs.
Acusativo.	गिरम्	gīram.
Instrumental.	गिरा	gīrā.
Dativo.	गिरे	gīré.
Ablativo y Genitivo. .	गिरस्	gīrás.
Locativo.	गिरि	gīri.

PLURAL.

Nominativo.	गिरस्	gīras.
Vocativo.	गिरस्	gīras.
Acusativo.	गिरस्	gīras.
Instrumental.	गीर्भिस्	gīrbhīs.
Dativo y Ablativo. . .	गीर्भ्यस्	gīrbhjās.
Genitivo.	गिराम्	gīrām.
Locativo.	गीर्षु	gīrṣú.

DUAL.

Nom., Voc., Acus. . .	गिरौ	gīrau.
Instr., Dat., Ablat. . .	गीर्भ्याम्	gīrbhjām.
Genitivo, Locativo. .	गिरोस्	gīrós.

Declinación de वार् var (n.) agua.

SINGULAR.

Nominativo.	वास्	vās.
Vocativo.	वास्	vās.
Acusativo.	वास्	vās.
Instrumental.	वारा	vārā.
Dativo.	वारे	vāré.
Ablativo y Genitivo..	वारस्	vārás.
Locativo.	वारि	vāri.

PLURAL.

Nominativo.	वारि	vāri.
Vocativo.	वारि	vāri.
Acusativo.	वारि	vāri.
Instrumental.	वारिभिस्	vārbhís.
Dativo y Ablativo..	वारिभ्यस्	vārbhjás.
Genitivo.	वाराम्	vārām.
Locativo.	वारिषु	vārṣú.

DUAL.

Nom., Voc., Acus..	वारा	vārī.
Instr., Dat., Ablat..	वारिभ्याम्	vārbhjām.
Genitivo, Locativo..	वारोस्	vārós.

En el Locativo de plural vemos una anomalía, cual es, el concurso de la letra र् r, que es sonora, con la silbante, y por lo tanto sorda स् s, lo cual es una excepción de las leyes fonéticas, acaso motivada por conservar la última letra del tema.

En esta clase no se registran excepciones, y, por lo general, sus nombres son todos monosílabos.

D. Temas en silbante.

Los temas en silbante son bastante complejos por las variedades que presentan, así que es necesario distinguir sus especies. Empezaremos por los terminados en स् s ó silbante dental, y en ellos separaremos dos grupos, según que vayan precedidos de vocal अ a, इ i, उ u, ó de otra distinta.

Los temas terminados en अस् as, pueden ser de los tres géneros; los en इस् is y उस् us, únicamente del neutro. Como una de las mayores dificultades que presenta la declinación de estos temas, es la relativa á los casos en que se alarga la vocal, daremos á conocer en primer término las siguientes reglas: 1.ª Siendo masculinos y femeninos, la alargan en el Nominativo de singular. 2.ª Siendo neutros, en el Nominativo, Vocativo y Acusativo de plural. 3.ª En el caso que अस् as,

इस् is, उस् sean radical, se siguen las leyes contrarias á las expuestas.

Para la declinación de todos ellos es necesario, además, tener en cuenta las leyes fonéticas relativas á las letras silbantes, pues aquí tienen todas su exacta aplicación, y naturalmente varían según la vocal que preceda á la स् s.

En el Nominativo de singular, masculino y femenino, el sonido silbante final corresponde á la última letra del tema, y de ningún modo á la desinencia propia de este caso, como dice el señor Gelabert; no deteniéndonos más sobre este punto pues lo dicho al exponer los temas en र् r es aquí en su mayor parte aplicable.

Como excepciones más importantes tenemos la del nombre ध्रस् dhvas y स्रस् sras, que usados como finales de compuestos, trasforman la स् s en la fuerte dental correspondiente, es decir, en la त् t, aunque tan sólo en el Nominativo y Vocativo de singular y ante desinencia que empieza por consonante.

Hay también algunas otras anomalías referentes al alargamiento de la vocal que únicamente el uso puede enseñar.

Cuando la silbante स् s, va precedida de vocal distinta á las anteriores cumple con las leyes fonéticas relativas á la naturaleza de la vocal que la precede; siendo el cambio más notable cuando sigue á la vocal आ ā, en cuyo caso conserva su

carácter en toda la declinación, no trasformándose nunca en ओ o, ante consonante sonora, como sucede cuando la अ a es breve.

Para que pueda verse el cumplimiento de las reglas expuestas, ponemos á continuación ejemplos de temas en silbante precedidos de todas las vocales breves, es decir de अ a, इ i, उ u.

Declinación de अङ्गिरस् ^{Ángiras} (m.)
nombre propio.

SINGULAR.

Nominativo.	अङ्गिरास्	Ángiras.
Vocativo.	अङ्गिरस्	Ángiras.
Acusativo.	अङ्गिरसम्	Ángirasam.
Instrumental.	अङ्गिरसा	Ángirasā.
Dativo.	अङ्गिरसे	Ángirase.
Ablat. y Genit.	अङ्गिरसत्	Ángirasas.
Locativo.	अङ्गिरसि	Ángirasi.

PLURAL.

Nominativo.	अङ्गिरसम्	Ángirasas.
Vocativo.	अङ्गिरसम्	Ángirasas.
Acusativo.	अङ्गिरसम्	Ángirasas.
Instrumental.	अङ्गिरोभिस्	Ángirobhis.
Dativo y Ablativo.	अङ्गिरोभ्यस्	Ángirobhjas.
Genitivo.	अङ्गिरसाम्	Ángirasam.
Locativo.	अङ्गिरस्तु	Ángirassu.

DUAL.

Nom., Voc., Acus.	अङ्गिरसौ	Ángirasau.
Instr., Dat., Ablat.	अङ्गिरोभ्याम्	Ángirobhjam.
Genit., Locat.	अङ्गिरसोस्	Ángirasos.

Declinación de कृत्रिस् hávis (n.) libación.

SINGULAR.

Nominativo.	कृत्रिस्	hávis.
Vocativo.	कृत्रिस्	hávis.
Acusativo.	कृत्रिस्	hávis.
Instrumental.	कृत्रिषा	hávisā.
Dativo.	कृत्रिषे	hávisē.
Ablativo y Genitivo. .	कृत्रिषत्	hávisas.
Locativo.	कृत्रिषि	hávisi.

PLURAL.

Nominativo.	कृत्रिषि	hávisī.
Vocativo.	कृत्रिषि	hávisī.
Acusativo.	कृत्रिषि	hávisī.
Instrumental.	कृत्रिर्भिस्	hávirbhis.
Dativo y Ablativo. . .	कृत्रिर्भ्यस्	hávirbhjas.
Genitivo.	कृत्रिषाम्	hávisām.
Locativo.	कृत्रिषु	hávisū.

DUAL.

Nom., Voc., Acus. . .	कृत्रिषा	hávisī.
Instr., Dat., Ablat. .	कृत्रिर्भ्याम्	hávirbhjām.
Genitivo, Locativo. .	कृत्रिषोस्	hávisos.

Declinación de यज्ञस् jágus (n.) sacrificio.

SINGULAR.

Nominativo.	यज्ञस्	jágus.
Vocativo.	यज्ञस्	jágus.
Acusativo.	यज्ञस्	jágus.
Instrumental.	यज्ञप्रा	jágusā.
Dativo.	यज्ञे	jáguse.
Ablativo y Genitivo. .	यज्ञस्	jágusas.
Locativo.	यज्ञेषु	jágusi.

PLURAL.

Nominativo.	यज्ञेषु	jágusī.
Vocativo.	यज्ञेषु	jágusī.
Acusativo.	यज्ञेषु	jágusī.
Instrumental.	यज्ञैर्भिस्	jágurbhis.
Dativo y Ablativo. . .	यज्ञैर्भ्यस्	jágurbhjas.
Genitivo.	यज्ञेषाम्	jágusām.
Locativo.	यज्ञेषु	jágussu.

DUAL.

Nom., Voc., Acus. . .	यज्ञे	jágusī.
Instr., Dat., Ablat. .	यज्ञैर्भ्याम्	jágurbhjam.
Genitivo, Locativo. .	यज्ञेषु	jágusos.

Temas en श् s̄, ष् s̄ y क्ष ks̄. Los nombres terminados en estas letras y nexos, cambian su último elemento en क् k ó त् t, en final, y ante desinencia que empiece por consonante, siendo difícil poder determinar cuáles toman una y cuáles otra; únicamente como regla general, pero que tiene muchas excepciones, se puede afirmar que los terminados en palatal tienen más tendencia á sustituirse por la gutural.

E. Temas en nasal.

Los temas en ण् n, conservan esta letra en toda la declinación sin modificación ninguna.

En उन् ñ y अन् ñ, no existen.

Los en म् m, la cambian en न् n, en el Nominativo de singular y ante desinencia que empiece por consonante.

Los en न् merecen un estudio más detenido, y en ellos creemos indispensable separar los que terminen en अन् an, y sus derivados मन् man y वन् van, y los acabados en इन् in, y los suyos मिन् min y विन् vin. Como los primeros son tritemáticos serán examinados en el lugar correspondiente.

Los segundos son considerados como ditemáticos por la mayor parte de los gramáticos, y es innegable que presentan algunas diferencias

con relación á los que hasta aquí hemos estudiado; sin embargo, nosotros afirmamos que tienen muchos caracteres análogos á los monotemáticos, y, sobre todo, que su estudio resulta más fácil en este grupo que en otro cualquiera, pues si alguna regla especial hay que señalar suponiendo que son invariables, excepciones también, y mayores en número, hay que reconocer si rotundamente, como hacen Max Müller, Gelabert, Oppert, etc., se les declara con dos temas distintos.

Si admitimos hipotéticamente la teoría de los citados autores, que suponen que el tema fuerte de estos nombres es en **इन्** in, y el débil en **इ** i, y aplicamos estos dos temas á los casos, tomando cada uno de ellos el que le corresponde, nos resulta una declinación completamente distinta de la que ofrecen en realidad. Si, por el contrario, partimos de la que tienen, veremos una contradicción á los principios fundamentales de la declinación ditemática. Uno de éstos es que los casos directos del singular salgan del tema fuerte, y los indirectos, del débil; y en estos nombres todos, sin distinción, salen del primero: así de **धनिन्** dhanin (tema fuerte), y **धनि** dhani (tema débil) el Instrumental, como caso débil, debiera tomar el segundo, y, sin embargo, hace **धनिना** dhaninā, y lo mismo todos los demás. En el plural sucede lo propio, y plenamente nos

lo demuestra el examen del Acusativo de este número, tanto en el género masculino como femenino. Por todos está reconocido que éste es un caso débil, principio que no tiene excepción en toda la declinación sanskrita: por eso en los ditemáticos es siempre distinto del Nominativo y Vocativo, que siendo casos fuertes toman otro tema; pues bien, en los nombres de que nos ocupamos toman siempre el mismo, y en el ejemplo antes citado el Nominativo es धनिनस् dhaninas, y el Acusativo धनिनस् también, igualdad que no se encuentra jamás en los nombres ditemáticos. Para salvar estas anomalías y contradicciones afirman algunos de los citados gramáticos que el tema sólo se debilita ante las desinencias que empiezan por consonante, pero, á primera vista se advierte que, ésto podrá servir para determinar las variaciones que en la declinación sufren estos nombres, no para demostrar su carácter ditemático. Con todo lo cual queda completamente comprobada la primera de nuestras afirmaciones.

Decimos, en segundo lugar, que su estudio resulta mucho más fácil, no distinguiendo de casos fuertes ni débiles, sino afirmando que siguen la declinación general de todos los nombres hasta aquí estudiados, sin más que tener en cuenta algunas modificaciones, que son las siguientes:

1.^a Pierden la nasal en el Nominativo de singular de los tres géneros, alargando la vocal en el masculino y femenino.

2.^a La pierden también ante desinencia que empieza por consonante.

3.^a Cuando la न् n es radical, se conserva en toda la declinación.

Para ver prácticamente todo lo expuesto, presentamos á continuación la declinación completa de धनिन् dhanin.

Declinación de धनिन् dhanin (m.) rico.

SINGULAR.

Nominativo.	धना	dhaná.
Vocativo.	धनिन्	dhánin.
Acusativo.	धनिन्म्	dhanínam.
Instrumental.	धनिना	dhanína.
Dativo.	धनिने	dhaníne.
Ablativo y Genitivo..	धनिन्स्	dhanínas.
Locativo.	धनिनि	dhaníni.

PLURAL.

Nominativo.	धनिन्स्	dhanínas.
Vocativo.	धनिन्स्	dháninas.
Acusativo.	धनिन्स्	dhanínas.
Instrumental.	धनिभिस्	dhaníbhīs.
Dativo y Ablativo. . .	धनिभ्यस्	dhaníbhjas.
Genitivo.	धनिनास्	dhanínām.
Locativo.	धनिषु	dhaníṣu.

DUAL.

Nom., Voc., Acus. . . .	धनिनौ	dhanínau.
Instr., Dat., Ablat. . .	धनिभ्यास्	dhaníbhjām.
Genit., Loc.	धनिनोस्	dhanínos.

F. Temas en ह् h.

Los cambios que sufren estos temas son consecuencia del carácter indeterminado de su letra final, pudiendo en cuanto á ellos señalarse únicamente algunos principios generales.

Cuando la raíz comienza con द् d, la ह् h final se trasforma en क् k. Sin embargo, se conserva ante las desinencias que empiezan por vocal.

Otras veces, como sucede con el tema द्रुह् druh, y algún otro, es potestativo que la ह् h se cambie en la gutural ó en la palatal.

Por último, los temas derivados de नह् nah (*atar*), cambian la letra final en त् t: de उपानह् upānah (*zapato*), hace el Nominativo de Singular उपानत् upānat. Ante desinencia que empiece por vocal se conserva siempre la letra ह् h.

SECCIÓN SEGUNDA

Temas en vocal.

A. Temas en vocal áspera.

Los temas terminados en अ a, y आ ā, únicos que comprende este grupo, tienen, por su crecido número, suma importancia en la declinación sanskrita. A pesar de ello se presta á pocas consideraciones su estudio, pues conocidas las especiales desinencias de los mismos, y las modificaciones que se producen al unirlos al tema, sabemos por completo su declinación, que es regular en los demás conceptos.

Únicamente merece advertirse que los terminados en अ a son masculinos y neutros, y los en आ ā son femeninos. Las desinencias de aquellos y de éstos varían bastante, razón por la cual algunos gramáticos les estudian en grupos diferentes; nosotros les incluimos en uno sólo porque conjuntamente analizados sirven de modelo para la declinación de los adjetivos de tres terminaciones, de análogo modo á lo que sucede en latín y griego. Así puede verse en estos ejemplos:

Latín. bonus, bona, bonum.

Griego ὀλίγος, ὀλίγη, ὀλίγον.

Sanskrito. { अल्पस्, álpas, अल्पा álpā,
अल्पम्, álpam. (1)

Masculinos y neutros difieren tan sólo en los casos directos; en los indirectos toman siempre las mismas terminaciones.

Para el estudio de estos temas —presentamos, en primer término, los cuadros generales de las desinencias que reciben, y después un ejemplo declinado en los tres géneros. En los cuadros nos valemos de este signo ~ para indicar que se abrevia la vocal del tema, y de este - para señalar su alargamiento.

(1) Este paradigma sirve, á su vez, para la declinación de los participios de pretérito, con la diferencia de que los adjetivos acentúan la primera sílaba, y los participios, la terminación.

CUADRO

de desinencias masculinas de los temas en अ a.

SINGULAR.

Nominativo.	स् s.
Vocativo.	(No tiene desinencia).
Acusativo.	म् m.
Instrumental.	इन् ina.
Dativo.	अय aja.
Ablativo.	-त -t.
Genitivo.	स्य sja.
Locativo.	इ i.

PLURAL

Nominativo.	अस् as.
Vocativo.	अस् as.
Acusativo.	-न् -n.
Instrumental.	ऐस् ais.
Dativo.	इभ्यस् ibhjas.
Ablativo.	इभ्यस् ibhjas.
Genitivo.	-नाम् -nam.
Locativo.	इषु isu.

DUAL.

Nom., Voc., Acus. . .	औ au.
Instr., Dat. Ablat. . .	-भ्याम् -bhjām.
Genitivo, Locativo. .	योस् jōs.

CUADRO

de desinencias femeninas de los temas en आ a.

SINGULAR.

Nominativo.	-	(Alargamiento).
Vocativo.	इ	i.
Acusativo.	म्	m.
Instrumental.	-या	-jā.
Dativo.	यै	jai.
Ablativo.	यास्	jās.
Genitivo.	यास्	jās.
Locativo.	याम्	jām.

PLURAL.

Nominativo.	अस्	as.
Vocativo.	अस्	as.
Acusativo.	स्	s.
Instrumental.	भिस्	bhis.
Dativo.	भ्यस्	bhjas.
Ablativo.	भ्यस्	bhjas.
Genitivo.	नाम्	nām.
Locativo.	सु	su.

DUAL.

Nom., Voc., Acus. . .	इ	i.
Instr., Dat. Ablat. . .	-भ्याम्	-bhjam.
Genitivo, Locativo. .	यास्	jos.

CUADRO

de desinencias neutras de los temas en अ a.

SINGULAR.

Nominativo.	म्	m.
Vocativo.	(No tiene desinencia).	
Acusativo.	म्	m.
Instrumental.	इन्	ina.
Dativo.	अय	aja.
Ablativo.	-त	-t.
Genitivo.	स्य	sja.
Locativo.	इ	i.

PLURAL.

Nominativo.	-नि	-ni.
Vocativo.	-नि	-ni.
Acusativo.	-नि	-ni.
Instrumental.	ऐस्	ais.
Dativo.	इभ्यस्	ibhjas.
Ablativo.	इभ्यस्	ibhjas.
Genitivo.	-नाम्	-nām.
Locativo.	इष्	isu. *

DUAL.

Nom., Voc., Acus. . .	इ	i.
Instr., Dat. Ablat. . .	-भ्याम्	-bhjām.
Genitivo, Locativo. .	योस्	jos.

Declinación de अल्पस् *álpas* (como masculino).

SINGULAR.

Nominativo.	अल्पस्	álpas.
Vocativo.	अल्प	álpa.
Acusativo.	अल्पम्	álpam.
Instrumental.	अल्पेन	álpēna.
Dativo.	अल्पाय	álpāja.
Ablativo.	अल्पात्	álpāt.
Genitivo.	अल्पस्य	álpasja.
Locativo.	अल्पे	álpe.

PLURAL.

Nominativo.	अल्पास्	álpās.
Vocativo.	अल्पास्	álpās.
Acusativo.	अल्पान्	álpān.
Instrumental.	अल्पैस्	álpais.
Dativo.	अल्पेभ्यस्	álpēbhjas.
Ablativo.	अल्पेभ्यस्	álpēbhjas.
Genitivo.	अल्पानाम्	álpānām.
Locativo.	अल्पेषु	álpesu.

DUAL.

Nom., Voc., Acus. . .	अल्पौ	álpau.
Instr., Dat., Ablat. . .	अल्पाभ्याम्	álpābhjām.
Genitivo, Locativo. . .	अल्पयोस्	álpajos.

Declinación de अल्पा álpa (como femenino).

SINGULAR.

Nominativo.	अल्पा	álpa.
Vocativo.	अल्पे	álpe.
Acusativo.	अल्पाम्	álpām.
Instrumental.	अल्पया	álpajā.
Dativo.	अल्पायै	álpājai.
Ablativo.	अल्पायास्	álpājās.
Genitivo.	अल्पायास्	álpājās.
Locativo.	अल्पायाम्	álpājām.

PLURAL.

Nominativo.	अल्पास्	álpās.
Vocativo.	अल्पास्	álpās.
Acusativo.	अल्पास्	álpās.
Instrumental.	अल्पाभिस्	álpābhis.
Dativo.	अल्पाभ्यस्	álpābhjas.
Ablativo.	अल्पाभ्यस्	álpābhjas.
Genitivo.	अल्पानाम्	álpānām.
Locativo.	अल्पासु	álpāsu.

DUAL.

Nom., Voc., Acus. . .	अल्पे	álpe.
Instr., Dat., Ablat. .	अल्पाभ्याम्	álpābhjām.
Genitivo, Locativo. .	अल्पयोस्	álpajos.

Declinación de अल्पम् álpam (como neutro).

SINGULAR.

Nominativo.	अल्पम्	álpam.
Vocativo.	अल्प	álpa.
Acusativo.	अल्पम्	álpam.
Instrumental.	अल्पेन	álpēna.
Dativo.	अल्पाय	álpāja.
Ablativo.	अल्पात्	álpāt.
Genitivo.	अल्पस्य	álpasja.
Locativo.	अल्पे	álpe.

PLURAL.

Nominativo.	अल्पानि	álpāni.
Vocativo.	अल्पानि	álpāni.
Acusativo.	अल्पानि	álpāni.
Instrumental.	अल्पैस्	álpais.
Dativo.	अल्पेभ्यस्	álpēbhjas.
Ablativo.	अल्पेभ्यस्	álpēbhjas.
Genitivo.	अल्पानाम्	álpānām.
Locativo.	अल्पेषु	álpesu.

DUAL.

Nom., Voc., Acus. . .	अल्पे	álpe.
Instr., Dat., Ablat. . .	अल्पाभ्याम्	álpābhjām.
Genitivo, Locativo. . .	अल्पयोस्	álpajos.

Entre las irregularidades de estos nombres merecen citarse los temas पाद् páda y निशा nisá, que se convierten en sus respectivos पद् pad y निश् nis; el tema यरा jára que se puede declinar como en आ ā ó como en silbante, y, por último, algunos monosílabos en आ ā.

B. Temas en vocal suave.

MONOSÍLABOS EN ई ī, ऊ ū.

Lo que se diga de los temas en ई ī es aplicable por completo á los temas en ऊ ū, sin más que notar que sus semivocales son distintas, siendo य् j para los primeros y व् v para los segundos.

La declinación de estos temas es sencilla, y puede reducirse á los principios siguientes: 1.º Toman las desinencias de los temas en consonante. 2.º Ante desinencia que empiece por vocal sufren el fenómeno del desdoblamiento. Este consiste en separar los dos elementos de que se puede suponer formada la vocal larga y semivocalizar el segundo, así:

$$\begin{aligned} ई \bar{i} &= इ i + य् j; \\ ऊ \bar{u} &= उ u + व् v \end{aligned}$$

Con estos antecedentes podemos, sin dificultad, entrar en la declinación de estos temas, que no tienen excepciones de ningún género, y que son masculinos y femeninos, abundando estos últimos. A continuación ponemos un ejemplo terminado en $\frac{f}{\mathfrak{z}} \bar{i}$, y otro en $\mathfrak{U} \bar{u}$.

Declinación de भी bhī (f.) miedo.

SINGULAR.

Nominativo.	भीस्	bhīs.
Vocativo.	भीस्	bhīs.
Acusativo.	भियम्	bhijam.
Instrumental.	भिया	bhijā.
Dativo.	भिये	bhijé.
Ablativo y Genitivo..	भियत्	bhijás.
Locativo.	भियि	bhijí.

PLURAL.

Nominativo.	भियत्	bhijas.
Vocativo.	भियत्	bhijas.
Acusativo.	भियत्	bhijas.
Instrumental.	भीभिस्	bhībhís.
Dativo y Ablativo..	भीभ्यत्	bhībhjás.
Genitivo.	भियाम्	bhijām.
Locativo.	भीषु	bhīṣú.

DUAL.

Nom., Voc., Acus..	भियौ	bhijau.
Instr., Dat., Ablat..	भीभ्याम्	bhībhjām.
Genitivo, Locativo..	भियोस्	bhijós.

Declinación de भू bhū (f.) tierra.

SINGULAR.

Nominativo.	भूम्	bhūs.
Vocativo.	भूम्	bhūs.
Acusativo.	भुवम्	bhúvam.
Instrumental.	भुवा	bhuvā.
Dativo.	भुवे	bhuvé.
Ablativo y Genitivo. .	भुवस्	bhuvás.
Locativo.	भुवि	bhuví.

PLURAL.

Nominativo.	भुवस्	bhúvas.
Vocativo.	भुवस्	bhúvas.
Acusativo.	भुवस्	bhúvas.
Instrumental.	भूभिस्	bhūbhís.
Dativo y Ablativo. . .	भूभ्यस्	bhūbhjás.
Genitivo.	भुवाम्	bhuvām.
Locativo.	भूषु	bhūśú.

DUAL.

Nom., Voc., Acus. . .	भुवौ	bhúvau.
Instr., Dat., Ablat. . .	भूभ्याम्	bhūbhjām.
Genitivo, Locativo. .	भुवोस्	bhuvós.

En ningún autor hemos encontrado consideración alguna sobre temas en $\bar{\text{z}}$ i y $\bar{\text{z}}$ u monosílabos, y sin embargo, en los diccionarios algunos se encuentran: por ejemplo, $\bar{\text{z}}$ ghu (*sonido*). Por analogía podemos suponer que su declinación sea la de los anteriores, mas con la diferencia de no desdoblarse la vocal, puesto que es breve, sino únicamente semivocalizarla. Esto lo exponemos como una hipótesis que no se ha podido comprobar. De todos modos es evidente que dichos nombres son muy poco frecuentes.

MONOSÍLABOS EN DIPTONGO.

Los nombres de que nos vamos á ocupar son muy poco numerosos, casi todos ellos monosílabos, por cuya razón se estudian á continuación de los que terminando con vocal simple tienen ese concepto, todos son masculinos ó femeninos pero no neutros.

Teniendo en cuenta la existencia de los cuatro diptongos, separaremos los temas que finalizan en cada uno, descartando desde luego los en $\bar{\text{r}}$ e, que no existen

Los nombres terminados en el diptongo $\bar{\text{r}}$ ai, tienen para su declinación reglas muy análogas á los monosílabos en $\bar{\text{z}}$ $\bar{\text{i}}$ $\bar{\text{z}}$ $\bar{\text{u}}$, como puede verse comparando las que entonces dimos y las que

ponemos á continuación como propias de éstos:
1.ª Toman las desinencias de los temas en consonante. 2.ª Ante las que empiezan por vocal semivocalizan el segundo elemento del diptongo. 3.ª Ante las que lo hagan por consonante, le pierden. Esto último es precisamente lo que constituye la especialidad de estos temas.

Así como hemos dicho en toda la declinación vocalaria que lo referente á los temas en इ i era completamente aplicable á los en उ u, y lo mismo entre estas vocales largas, tratándose de los diptongos ऐ ai y औ au, no sucede lo propio, pues la tercera regla antes expuesta no tiene aplicación á estos últimos. En lo demás hay absoluta identidad, y así puede verse en los dos ejemplos que presentamos á continuación, entre los pocos que hay pertenecientes á este grupo.

Declinación de रै rai (m. y f.) cosa.

SINGULAR.

Nominativo.	रास्	rās.
Vocativo.	रास्	rās.
Acusativo.	रायम्	rājam
Instrumental.	राया	rajā.
Dativo.	राये	rajé.
Ablativo y Genitivo..	रायस्	rājás.
Locativo.	रायि	rají.

PLURAL.

Nominativo.	रायस्	rājas.
Vocativo.	रायस्	rājas.
Acusativo.	रायस्	rājas.
Instrumental.	राभिस्	rābhís.
Dativo y Ablativo. . .	राभ्यस्	rābhjás.
Genitivo.	रायाम्	rājām.
Locativo.	रासु	rāsú.

DUAL.

Nom., Voc., Acus. . .	रायौ	rājau.
Instr., Dat. Ablat. . .	राभ्याम्	rābhjām.
Genitivo, Locativo. .	रायोस्	rajós.

Declinación de नौ nau (f.) nave.

SINGULAR.

Nominativo.	नौस्	náus.
Vocativo.	नौस्	náus.
Acusativo.	नावम्	nāvam.
Instrumental.	नावा	nāvā.
Dativo.	नावे	nāvé.
Genitivo y Ablativo..	नावस्	nāvás.
Locativo.	नावि	nāví.

PLURAL.

Nominativo.	नावस्	nāvas.
Vocativo.	नावस्	nāvas.
Acusativo.	नावस्	nāvas.
Instrumental.. . . .	नौभिस्	naubhís.
Dativo y Ablativo. . .	नौभ्यस्	naubhjás.
Genitivo.	नावाम्	nāvām.
Locativo.	नौषु	naušú.

DUAL.

Nom., Voc., Acus. . . .	नावौ	nāvau.
Instr., Dat. Ablat. . . .	नौभ्याम्	naubhjām.
Genitivo, Locativo. . .	नावोस्	nāvós.

En cuanto á los temas en **ओ** o, más bien pueden considerarse como una excepción que como un grupo, pues presentan diversas anomalías difíciles de someter á reglas. En efecto, con relación al Plural y Dual, podemos decir que conservan su vocal final ante desinencia que empiece por consonante, y que desdoblán la vocal **ओ** o, en **अ** a + **उ** u, ante la que empieza por vocal, semivocalizando el segundo elemento, siguiendo en esto la regla general de los diptongos y vocales largas. Hay sin embargo una excepción, y es el Acusativo de Plural, en donde pierde un elemento de la raíz y otro de la desinencia. Así, por ejemplo, de **गो** go hace **गास्** gās y no **गावस्** gāvas.

En el Singular son mucho más imperfectos todavía, por lo cual haremos ver estas irregularidades por medio de un ejemplo, ya que no es necesario determinarlas concretamente por la poca frecuencia de estos temas.

La declinación de **गो** go, en el Singular, es la siguiente:

Nominativo. . .	गौस् gāus.	} ((Completamente irregular).
Vocativo. . .	गौस् gāus. (Idem).	
Acusativo. . .	गाम् gām.	} ((Suprimiendo dos elementos).
Instrumenta'.	गवा gavā. (Regular).	
Dativo.	गवे gavé. (Idem).	

Ablativo.. . .	गोस्	gós.	(Irregular).
Genitivo.. . .	गोस्	gós.	(Idem).
Locativo.. . .	गवि	gávi.	(Regular).

Estos temas, como se ve, no siguen ninguna clase de reglas.

Como excepción importante merece citarse la del tema द्यौ djo, cuya especialidad consiste en presentar dos estirpes: द्यौ djo, que se declina igual que गो go, y द्यु dju, femenino (y masculino en los Vedas), que es anómalo pues se cambia en दिव् div ante vocal, haciendo además द्यौस् djaus en el Nominativo de Singular.

POLISÍLABOS EN इ I, उ U.

Esta clase de temas presenta mayores dificultades que todas las hasta aquí estudiadas, por la variedad en las desinencias. En la mayor parte de las gramáticas se suelen dar varias reglas para poder concretar de algún modo estas variaciones, siempre bajo el supuesto que las desinencias son las mismas que las que corresponden á las demás clases de temas. Nosotros creemos que, aunque filosóficamente esto sea cierto, en la práctica es más sencillo considerarlas como distintas, y presentarlas en cuadros como hace el gramático Oppert, al cual seguimos en esta materia.

CUADRO

de desinencias masculinas de los temas en इ i, उ u, polisílabos.

SINGULAR.

Nominativo.	स् s.
Vocativo.	Guna.
Acusativo.	म् m.
Instrumental.	ना nā.
Dativo.	G. + ए e.
Ablativo.	G. + स् s.
Genitivo.	G. + स् s.
Locativo.	औ au.

PLURAL.

Nominativo.	G. + अस् as.
Vocativo.	G. + अस् as.
Acusativo.	A. + न् n.
Instrumental.	भिस् bhis.
Dativo.	भ्यस् bhjas.
Ablativo.	भ्यस् bhjas.
Genitivo.	A. + नाम् nam.
Locativo.	सु su.

DUAL.

Nom., Voc., Acus. . .	Alargamiento, ३१०/७
Instr., Dat. Ablat. . .	भ्याम् bhjām. ३११
Genitivo, Locativo. .	ओस् os. ३१२

CUADRO

de desinencias femeninas de los temas en उ i, उ u, polisílabos.

SINGULAR.

Nominativo.	स	s.
Vocativo.	Guna.	—
Acusativo.	म्	m.
Instrumental.	आ	a.
Dativo.	ऐ	ai.
Ablativo.	आस	as.
Genitivo.	आस	as.
Locativo.	आम्	am.

PLURAL.

Nominativo.	G. +	अस	as.
Vocativo.	G. +	अस	as.
Acusativo.	A. +	स	s.
Instrumental.		भिस	bhis.
Dativo.		भ्यस	bhjas.
Ablativo.		भ्यस	bhjas.
Genitivo.	A. +	नाम्	nam.
Locativo.		सु	su.

DUAL.

Nom., Voc., Acus. . .	Alargamiento.
Instr., Dat., Ablat. .	भ्याम् bhjām.
Genit., Loc.	ओस os.

CUADRO

de desinencias neutras de los temas en उ i, उ u, polisílabos.

SINGULAR.

Nominativo.	(No tiene desinencia).
Vocativo.	Guna.
Acusativo.	(No tiene desinencia).
Instrumental.	ना nā.
Dativo.	ने ne.
Ablativo.	नस् nas.
Genitivo.	नस् nas.
Locativo.	नि ni

PLURAL.

Nominativo.	A. +	नि ni.
Vocativo.	A. +	नि ni.
Acusativo.	A. +	नि ni.
Instrumental.		भिस् bhis.
Dativo.		भ्यस् bhjas.
Ablativo.		भ्यस् bhjas.
Genitivo.	A. +	नाम् nām.
Locativo.		सु su.

DUAL.

Nom., Voc., Acus.	नी nī.
Instr., Dat., Ablat.	भ्याम् bhjām.
Genitivo, Locativo.	नोस् nos.

Como aclaraciones al cuadro anterior podemos fijar las siguientes: La letra G significa que guna (1) el tema para tomar la desinencia, y la letra A, que alarga la vocal final temática. Además en el Locativo de Singular masculino hemos de advertir, que aunque la desinencia es औ au, se añade al tema suprimiendo la última vocal de este, como puede apreciarse en los ejemplos que pondremos á continuación.

Como especialidad propia de estos temas hemos de hacer presente que, femeninos y neutros, pueden, en los casos indirectos del singular, tomar además de las propias, las desinencias del género masculino, y esta es la razón por la cual afirman algunos autores la unidad de las desinencias para los dos primeros géneros. A continuación presentamos un ejemplo de cada clase de temas en इ i y en उ u, en los géneros masculino, femenino y neutro.

(1) Llámase guna la anteposición de una अ a á las demás vocales.

Declinación de कवि kavi (m.) poeta.

SINGULAR.

Nominativo.	कविस्	kavís.
Vocativo.	कवे	káve.
Acusativo.	कविम्	kavím.
Instrumental.	कविना	kavínā.
Dativo.	कवये	kaváje.
Genit. y Ablat.	कवेस्	kavés.
Locativo.	कवौ	kaváu.

PLURAL

Nominativo.	कवयस्	kavájas.
Vocativo.	कवयस्	kávajas.
Acusativo.	कवीन्	kavīn.
Instrumental.	कविभिस्	kavíbhīs.
Dativo y Ablativo.	कविभ्यस्	kavíbhjas.
Genitivo.	कवीनाम्	kavīnām.
Locativo.	कविषु	kavīsu.

DUAL.

Nom., Voc., Acus.	कवा	kavī.
Instr., Dat., Ablat.	कविभ्याम्	kavíbhjām.
Genit., Locat.	कव्योस्	kavjós.

Declinación de परशु parasú (m.) hacha.

SINGULAR.

Nominativo.	परशुत्	parasúś.
Vocativo.	परशो	páraso.
Acusativo.	परशुम्	parasúm.
Instrumental.	परशुना	parasúna.
Dativo.	परशवे	parasáve.
Ablativo y Genitivo.	परशोस्	parasós.
Locativo.	परशौ	parasáu.

PLURAL.

Nominativo.	परशवस्	parasávas.
Vocativo.	परशवस्	párasavas.
Acusativo.	परशून्	parasūn.
Instrumental.	परशुभिस्	parasúbhis.
Dativo y Ablativo.	परशुभ्यस्	parasúbhjas.
Genitivo.	परशूनाम्	parasúnām.
Locativo.	परशुषु	parasúśu.

DUAL.

Nom., Voc., Acus.	परशू	parasú.
Instr., Dat., Ablat.	परशुभ्याम्	parasúbhjam.
Genit. Locat.	परश्वोस्	parasvós.

Declinación de गति gāti (f.) camino.

SINGULAR.

Nominativo.	गतिस्	gátis.
Vocativo.	गते	gáte.
Acusativo.	गतिम्	gátim.
Instrumental.	गत्या	gátjā.
Dativo.	गत्यै	gátjai.
Ablativo y Genitivo.	गत्यास्	gátjās.
Locativo.	गत्याम्	gátjām.

PLURAL.

Nominativo.	गतयस्	gátajas.
Vocativo.	गतयस्	gátajas.
Acusativo.	गतीस्	gátīs.
Instrumental.	गतिभिस्	gátibhis.
Dativo y Ablativo.	गतिभ्यस्	gátibhjas.
Genitivo.	गतीनाम्	gátīnām.
Locativo.	गतिषु	gátīṣu.

DUAL.

Nom., Voc., Acus.	गती	gátī.
Inst., Dat., Ablat.	गतिभ्याम्	gátibhjām.
Genitivo, Locativo.	गत्योस्	gátjos.

Declinación de सिंधु sindhu (f.) rio.

SINGULAR.

Nominativo.	सिंधुस्	síndhus.
Vocativo.	सिंधो	síndho.
Acusativo.	सिंधुम्	síndhum.
Instrumental.	सिंध्वा	síndhvā.
Dativo.	सिंध्वै	síndhvai.
Ablativo y Genitivo.	सिंध्वास्	síndhvās.
Locativo.	सिंध्वाम्	síndhvām.

PLURAL.

Nominativo.	सिंधवस्	síndhavas.
Vocativo.	सिंधवस्	síndhavas.
Acusativo.	सिंधूस्	síndhūs.
Instrumental.	सिंधुभिस्	síndhubhis.
Dativo y Ablativo.	सिंधुभ्यस्	síndhubhjas.
Genitivo.	सिंधूनाम्	síndhūnām.
Locativo.	सिंधुषु	síndhusu.

DUAL.

Nom., Voc., Acus.	सिंधू	síndhū.
Instr., Dat., Ablat.	सिंधुभ्याम्	síndhubhjam.
Genitivo, Locativo.	सिंध्वोस्	síndhvos.

Declinación de वारि vāri (n.) agua.

SINGULAR.

Nominativo.	वारि	vāri.
Vocativo.	वारे	vāre.
Acusativo.	वारि	vāri.
Instrumental.	वारिणा	vāriṇā.
Dativo.	वारिणे	vāriṇe.
Ablativo y Genitivo..	वारिणास्	vāriṇas.
Locativo.	वारिणि	vāriṇi.

PLURAL.

Nominativo.	वारीणि	vāriṇi.
Vocativo.	वारीणि	vāriṇi.
Acusativo.	वारीणि	vāriṇi.
Instrumental.	वारिभिस्	vāribhis.
Dativo y Ablativo..	वारिभ्यस्	vāribhjas.
Genitivo.	वारीणाम्	vāriṇām.
Locativo.	वारिषु	vāriṣu.

DUAL.

Nom., Voc., Acus..	वारिणी	vāriṇī.
Instr., Dat., Ablat..	वारिभ्याम्	vāribhjam.
Genitivo, Locativo..	वारिणीस्	vāriṇos.

Declinación de पशु páśu (n.) ganado.

SINGULAR.

Nominativo.	पशु	páśu.
Vocativo.	पशो	páśo.
Acusativo.	पशु	páśu.
Instrumental.	पशुना	páśunā.
Dativo.	पशुने	páśune.
Ablativo y Genitivo.	पशुनत्	páśunas.
Locativo.	पशुनि	páśuni.

PLURAL.

Nominativo.	पशूनि	páśūni.
Vocativo.	पशूनि	páśūni.
Acusativo.	पशूनि	páśūni.
Instrumental.	पशुभिस्	páśubhis.
Dativo y Ablativo.	पशुभ्यस्	páśubhjas.
Genitivo.	पशूनाम्	páśūnām.
Locativo.	पशुषु	páśuṣu.

DUAL.

Nom., Voc., Acus.	पशुनी	páśunī.
Instr., Dat., Ablat.	पशुभ्याम्	páśubhjam.
Genitivo, Locat.	पशुनोस्	páśunos.

Como puede verse, la declinación de estos temas es sencilla, puesto que se reduce á unir las desinencias propias de los mismos á la vocal final temática, cuidando siempre al unirlas de que se cumplan los fenómenos que en el cuadro se indican.

En el nombre सिंधु hemos tenido que emplear el *anusvāra*, por carecer de suficiente número de nexos न्ध् ndh.

En el género neutro las desinencias son iguales que en los temas en consonante, sin más que intercalar una nasal ante todas las que empiecen por vocal.

Entre las irregularidades principales de esta clase recordaremos la del tema सखि sákhi m. *amigo*; पति pati m. *señor*, y la de algunos neutros. El primero presenta dos temas distintos: सखि sákhi, para los casos débiles, y सखै sakhai para los fuertes; si bien en el Nominativo de Singular pierde el segundo elemento, sin duda por analogía con los temas en ऐ ai. El segundo es regular cuando es final de compuesto, mas en otro caso tiene la anomalía del anterior, aun cuando en el Nominativo y Acusativo de Singular hace पतिस् patis, y पतिम् patim respectivamente. Por último, hay bastantes neutros que en los casos debilísimos pierden la इ i é intercalan nasal.

POLISÍLABOS EN इ̄, उ̄.

Esta clase de temas son casi todos femeninos, y los pocos masculinos que comprende, presentan bastantes diferencias en la declinación, de modo que, en primer término, limitaremos el estudio á aquéllos.

Estos nombres tienen analogías con los en इ̄ i, उ̄ u monosílabos, pues como estos semivocalizan la vocal, aunque no la desdoblan; las tienen también con los en इ i, उ u polisílabos, pues toman algunas desinencias de los mismos; pero como no son todas y además presentan otras diferencias, deben considerarse como una clase distinta.

Decimos que toman las desinencias de los polisílabos en vocal breve, pero nunca gunan el tema, tanto es así que el Vocativo de Singular, que es uno de los casos en donde siempre se verifica este fenómeno, los nombres de que nos ocupamos le forman abreviando la vocal. Por otra parte, en los casos directos del Dual toman la desinencia औ au, propia de los femeninos tan sólo en la declinación consonaria.

Por último, como ya queda dicho, estos temas ante las desinencias que empiecen por vocal

semivocalizan la suya pero sin desdoblarse, á pesar de ser larga. Prévias estas consideraciones podemos pasar á determinar un ejemplo de cada grupo, para ver confirmadas estas reglas, antes advirtiéndole que los en ऊ̄ toman la desinencia ष del Nominativo de Singular, y los en ई̄ muy pocas veces.

Declinación de देवा devī (f.) diosa.

SINGULAR.

Nominativo.	देवा	devī.
Vocativo.	देवि	dévi.
Acusativo.	देवाम्	devīm.
Instrumental.	देव्या	devjā.
Dativo.	देव्यै	devjái.
Ablativo y Genitivo.	देव्यास्	devjās.
Locativo.	देव्याम्	devjām.

PLURAL.

Nominativo.	देव्यस्	devjās.
Vocativo.	देव्यस्	dévjas.
Acusativo.	देवास	devīs.
Instrumental.	देवीभिस्	devībhis.
Dativo y Ablativo.	देवीभ्यस्	devībhjas.
Genitivo.	देवीनाम्	devīnām.
Locativo.	देवीषु	devīsu.

DUAL.

Nom., Voc., Acus.	देव्यौ	devjáu.
Instr., Dat., Ablat.	देवीभ्याम्	devībhjām.
Genitivo, Locativo.	देव्योस्	devjós.

Declinación de वधू vadhū (f.) mujer.

SINGULAR.

Nominativo.	वधूम्	vadhūs.
Vocativo.	वधु	vádhū.
Acusativo.	वधूम्	vadhūm.
Instrumental.	वध्वा	vadhvā.
Dativo.	वध्वै	vadhvai.
Ablativo y Genitivo. .	वध्वास	vadhvās.
Locativo.	वध्वाम्	vadhvām.

PLURAL.

Nominativo.	वध्वस्	vadhvās.
Vocativo.	वध्वस्	vádhvas.
Acusativo.	वधूस्	vadhūs.
Instrumental.	वधूभिस्	vadhūbhis.
Dativo y Ablativo. . .	वधूभ्यस्	vadhūbhjas.
Genitivo.	वधूनाम्	vadhūnām.
Locativo.	वधूषु	vadhūsu.

DUAL.

Nom., Voc., Acus. . .	वध्वौ	vadhváu.
Instr., Dat. Ablat. . .	वधूभ्याम्	vadhūbhjām.
Genitivo, Locativo, .	वध्वोस्	vadhvós.

En cuanto á los masculinos basta tener presente que reciben las desinencias de los temas en consonante, menos en los Acusativos de Singular y Plural pues el primero en lugar de अम् am toma म् m, y el segundo न् n en vez de अस् as. La semivocalización es igual que en los femeninos, esto es, sin desdoblamiento, y por eso el Locativo de Singular que toma la desinencia इ i la funde con la del tema, pero no hace इयि iji.

Como ejemplo de nombre masculino ponemos á continuación el siguiente:

Declinación de पपी papī (m.) luna.

SINGULAR.

Nominativo.	पपीस्	papīs.
Vocativo.	पपीस्	pápīs.
Acusativo.	पपीम्	papīm.
Instrumental.	पप्या	papjā.
Dativo.	पप्ये	papjé.
Ablativo y Genitivo. .	पप्यस्	papjás.
Locativo.	पपी	papī.

PLURAL.

Nominativo.	पप्यस्	papjás.
Vocativo.	पप्यस्	pápjas.
Acusativo.	पपीन्	papīn.
Instrumental.	पपीभिस्	papībhis.
Dativo y Ablativo. . .	पपीभ्यस्	papībhjas.
Genitivo.	पप्याम्	papjām.
Locativo.	पपीषु	papīsu.

DUAL.

Nom., Voc., Acus. . .	पप्यौ	papjáu.
Instr., Dat., Ablat. .	पपीभ्याम्	papībhjām.
Genitivo, Locativo. .	पप्योस्	papjós.

El nombre femenino स्त्री *strī*, que como se ve es monosílabo, es una excepción que de intento hemos dejado para este lugar, ya que para conocer su irregularidad es necesario saber las reglas de los polisílabos. Dicho nombre participa de ambos caracteres, pues si bien es cierto que las desinencias las toma de este último grupo, en cambio desdobra la vocal larga, condición que sólo á los monosílabos corresponde.

GRUPO SEGUNDO

TEMAS DITEMÁTICOS

SECCIÓN PRIMERA

Temas en consonante.

La declinación de los nombres ditemáticos no tiene una distinción fundamental con la de los monotemáticos, puesto que sus principios vienen á ser análogos, é idénticas las desinencias que unos y otros toman; sin embargo, la circunstancia de variabilidad en el tema, ó lo que es lo mismo, el no salir de uno de estos todos los casos, da á dichos nombres alguna dificultad, si bien desaparece cuando se conocen los principios de esta declinación.

Como su nombre indica tienen dos temas, que se llaman, respectivamente, fuerte y débil. La diferencia entre uno y otro consiste en la mayor ó menor cantidad de vocal, ó en la presencia ó

ausencia de una nasal; algunas veces presentan otras, mas son poco frecuentes.

Lo esencial para la declinación de estos nombres es determinar los casos que forman la flexión tomando el tema fuerte, y los que la forman tomando el débil; de aquí surge la necesidad de hacer su división atendiendo á este criterio, advirtiéndose que toman el nombre del tema de donde proceden, llamándose casos fuertes y casos débiles.

La distinción concreta de unos y otros es la siguiente:

Son casos fuertes los directos, con exclusión del Acusativo de Plural masculino, y los de Singular y Dual neutros.

Son casos débiles todos los demás.

En los nombres femeninos no existe tal distinción, pues no hay ninguno de este género que sea ditémico. Todos se forman del tema débil masculino, añadiendo una \bar{i} ; siguen, por lo tanto, la declinación propia de los temas finalizados en dicha vocal, y que ya en otro lugar hemos estudiado.

Para ver prácticamente cuáles son los casos fuertes y débiles, presentamos á continuación el siguiente cuadro gráfico en que se señalan impresos en distintos colores unos y otros.

Determinación de los Casos fuertes y Casos débiles.

MASCULINO

SINGULAR.	PLURAL.
Nominativo.	Nominativo.
Vocativo.	Vocativo.
Acusativo.	Acusativo.
Instrumental.	Instrumental.
Dativo.	Dativo.
Ablativo.	Ablativo.
Genitivo.	Genitivo.
Locativo.	Locativo.

DUAL.

Nominativo.	Vocativo.	Acusativo.
Instrumental.	Dativo.	Ablativo.
Genitivo.	Locativo.	

NEUTRO

SINGULAR.	PLURAL.
Nominativo.	Nominativo.
Vocativo.	Vocativo.
Acusativo.	Acusativo.
Instrumental.	Instrumental.
Dativo.	Dativo.
Ablativo.	Ablativo.
Genitivo.	Genitivo.
Locativo.	Locativo.

DUAL.

Nominativo.	Vocativo.	Acusativo.
Instrumental.	Dativo.	Ablativo.
Genitivo.	Locativo.	

Conocida esta distinción es sumamente sencilla la declinación de estos nombres, puesto que se reduce á aplicar el tema fuerte ó débil á sus respectivos casos.

Cuando razonamos nuestra división admitimos en los ditemáticos las variedades siguientes:

- 1.ª Temas en अत् at, अत् ant y derivados.
- 2.ª Temas en इयस् ijas, (terminación de comparativo).
- 3.ª Algunas palabras derivadas de अन्न añk̄.

El primer grupo comprende algunos participios y adjetivos. En todos ellos se constituye el tema fuerte intercalando una nasal: así de अत् at, tema débil, अत् ant, tema fuerte; lo mismo sucede con los terminados en मत् mat y वत् vat.

Los adjetivos que denotan la idea de posesión, ofrecen la anomalía de alargar la vocal en el Nominativo de Singular: así अग्निमत् agnimát (el que posee el fuego), hace dicho caso, अग्निमान् agnimān. También ocurre lo mismo con los correlativos कियत् kijat é इयत् ijat.

Los del segundo grupo son también ditemáticos, y forman su tema fuerte incluyendo una nasal, que aquí precisamente ha de ser el anusvara puesto que la letra final es silbante, y, además, alargan la vocal: así, el tema débil es इयस् ijas, y el fuerte इयांस् ijañs. Hay que tener en cuenta que, como terminados en silbante, están sujetos á las leyes propias de éstos.

Por último, los del tercer grupo, forman el tema fuerte intercalando una nasal, y su declinación es igual á la de los anteriores. A continuación ponemos ejemplos de cada una de estas variedades, impresos también en distintos colores los casos fuertes y débiles para que sea más fácilmente apreciable su diferencia.

Declinación de तुदत् tudát (m.) el que golpea.

Tema fuerte तुदत् tudánt. Tema débil तुदत् tudát.

SINGULAR.

Nominativo.	तुदन्	tudán.
Vocativo.	तुदन्	túdan.
Acusativo.	तुदन्तम्	tudántam.
Instrumental.	तुदता	tudátā.
Dativo.	तुदते	tudáte.
Ablativo y Genitivo. .	तुदतस्	tudátas.
Locativo.	तुदति	tudáti.

PLURAL.

Nominativo.	तुदन्तम्	tudántas.
Vocativo.	तुदन्तम्	túdantas.
Acusativo.	तुदतस्	tudátas.
Instrumental.	तुदद्भिस्	tudádbhis.
Dativo y Ablativo. . .	तुदद्भ्यस्	tudádbhjas.
Genitivo.	तुदताम्	tudátām.
Locativo.	तुदत्सु	tudátsu.

DUAL.

Nom., Voc., Acus. . .	तुदन्तौ	tudántau.
Instr., Dat., Ablat. .	तुदद्भ्याम्	tudádbhjām.
Genitivo, Locativo. .	तुदतोस्	tudátos.

**Declinación de गरीयस् gárijas comparativo
de गुरु guru grave.**

Tema fuerte गरीयांस् gárijāms. Tema débil गरीयस् gárijas

SINGULAR.

Nominativo.	गरीयान्	gárijān.
Vocativo.	गरीयन्	gárijan.
Acusativo.	गरीयांसम्	gárijāmsam.
Instrumental.	गरीयसा	gárijasā.
Dativo.	गरीयसे	gárijase.
Ablativo y Genitivo.	गरीयसत्	gárijasas.
Locativo.	गरीयसि	gárijasi.

PLURAL.

Nominativo.	गरीयांसत्	gárijāmsas.
Vocativo.	गरीयांसत्	gárijāmsas.
Acusativo.	गरीयसत्	gárijasas.
Instrumental.	गरीयोभिस्	gárijobhis.
Dativo y Ablativo.	गरीयोभ्यस्	gárijobhjas.
Genitivo.	गरीयसाम्	gárijasām.
Locativo.	गरीयसु	gárijassu.

DUAL.

Nom., Voc., Acus.	गरीयांसौ	gárijāmsau.
Inst., Dat., Ablat.	गरीयोभ्याम्	gárijobhjam.
Genitivo, Locativo.	गरीयसोस्	gárijasos.

Declinación de प्राच् प्राक् (m.) *oriental*.

Tema fuerte प्राच् प्राक्. Tema débil प्राच् प्राक्.

SINGULAR.

Nominativo.	प्राउ	prān̄.
Vocativo.	प्राउ	prān̄.
Acusativo.	प्राञ्चम्	prāñkam̄.
Instrumental.	प्राचा	prākā.
Dativo.	प्राचे	prāké.
Ablativo y Genitivo..	प्राचस्	prākás.
Locativo.	प्राचि	prākí.

SINGULAR.

Nominativo.	प्राञ्चस्	prāñkas.
Vocativo.	प्राञ्चस्	prāñkas.
Acusativo.	प्राचस्	prākás.
Instrumental.. . . .	प्राग्भिस्	prāgbhís.
Dativo y Ablativo.. .	प्राग्भ्यस्	prāgbhjás.
Genitivo.	प्राचाम्	prākām.
Locativo.	प्राक्षु	prākṣú.

DUAL.

Nom., Voc., Acus. . . .	प्राञ्चौ	prāñkām.
Instr., Dat., Ablat. . .	प्राग्भ्याम्	prāgbhjām.
Genitivo, Locativo. . .	प्राचोस्	prākós.

Declinación de los temas anteriores como neutros.

De तुदत् तुदát,	Singular. तुदत् तुदát.
तुदत्त तुदánt. Nom., Voc., Acus.	Plural. . . तुदात्त तुदánti.
Dual. . . तुदता तुदátī.	Dual. . . तुदता तुदátī.

De गरीयस् गárijas,	Singular. गरीयस् गárijas.
गरायांस् गárijāms. Nom., Voc., Acus.	Plural. . . गरीयांसि गárijāmsi.
Dual. . . गरीयसी गárijasī.	Dual. . . गरीयसी गárijasī.

De प्राच् प्राक्. Nom., Voc., Acus.	Singular. प्राक् प्राक्.
प्राच्च प्राक्. Nom., Voc., Acus.	Plural. . . प्राच्च प्राक्.
Dual. . . प्राचा प्राक्.	Dual. . . प्राचा प्राक्.

SECCIÓN SEGUNDA

Temas en vocal.

Nombres ditemáticos que acaben en vocal no hay más que una clase, y es la de los temas en ऋ r̄. De estos se pueden hacer dos grupos, según que denoten la idea de parentesco, ó estén constituidos con el sufijo तृ tr̄, que es de agente. Esta diferencia, que reconocen todos los gramáticos, no tiene, sin embargo, trascendencia alguna en la flexión, puesto que los de uno ú otro grupo se declinan del mismo modo. Los temas de que nos ocupamos pueden ser masculinos, femeninos y neutros; los dos primeros géneros tienen la misma declinación, exceptuándose el Acusativo de Plural en que unos toman como desinencia न् n̄ y otros स् s̄. En el género neutro, reciben las mismas que en la declinación consonaria, intercalando, además, una nasal ante las desinencias que empiecen por vocal.

La diferencia, en estos nombres, del tema fuerte y débil, se ve perfectamente, constituyéndose aquel de este, pero gunando la vocal. La aplicación de la teoría ditemática tiene aquí lugar,

con la especialidad de que el Locativo de Singular, aunque caso débil, sale del tema fuerte. Son irregulares, también, el Genitivo y Ablativo del mismo número, pues en lugar de tomar la desinencia propia de estos casos reciben la terminación **उत्** us, suprimiendo el último término ó elemento del tema. La forma primitiva y regular existe, sin embargo, en el dialecto védico. Naturalmente que la vocal **ऋ** r, siguiendo las reglas generales, se semivocaliza siempre que va ante desinencia que comience por otra vocal. Bien examinados estos temas puede apreciarse que, en el género neutro, pierden su carácter de ditématicos puesto que todos los casos salen del mismo tema. Igualmente se ve que presentan muchas analogías con los nombres neutros en **इ** i y **उ** u, pudiendo tomar, además de las propias, las desinencias masculinas, en los casos indirectos del Singular. El femenino le forman, algunas veces, añadiendo una **ई** ī, semivocalizando por lo tanto la **ऋ** r.

A continuación presentamos ejemplos del género masculino y neutro, no haciéndolo del femenino, pues, como queda dicho en un principio, no tiene más diferencia con el primer género que en el Acusativo de Plural, toma **त्** s en lugar de **न्** n.

Declinación de पितृ pitṛ (m.) padre.

Tema fuerte पितर् pitár. Tema débil पितृ pitṛ.

SINGULAR.

Nominativo.	पिता	pitā.
Vocativo.	पितर्	pitár.
Acusativo.	पितरम्	pitáram.
Instrumental.	पित्रा	pitṛā.
Dativo.	पित्रे	pitṛé.
Ablativo y Genitivo. .	पितुस्	pitús.
Locativo.	पितरि	pitári.

PLURAL

Nominativo.	पितरस्	pitáras.
Vocativo.	पितरस्	pitáras.
Acusativo.	पितॄन्	pitṛñ.
Instrumental.	पितृभिस्	pitṛbhis.
Dativo y Ablativo. . .	पितृभ्यस्	pitṛbhjas.
Genitivo.	पितृणाम्	pitṛñām.
Locativo.	पितृषु	pitṛsu.

DUAL.

Nom., Voc., Acus. . .	पितरौ	pitárau.
Instr., Dat., Ablat. . .	पितृभ्यास्	pitṛbhjām.
Genitivo, Locativo. .	पित्रोस्	pitṛós.

Declinación de दातृ dātr* (n.) el que da.

SINGULAR.

Nominativo.	दातृ	dātr*.
Vocativo.	दातृ	dātr*.
Acusativo.	दातृ	dātr*.
Instrumental.	दातृणा	dātr*ṇā.
Dativo.	दातृणे	dātr*ṇe.
Ablativo y Genitivo. .	दातृणस्	dātr*ṇas.
Locativo.	दातृणि	dātr*ṇi.

PLURAL.

Nominativo.	दातृणि	dātr*ṇi.
Vocativo.	दातृणि	dātr*ṇi.
Acusativo.	दातृणि	dātr*ṇi.
Instrumental.	दातृभिस्	dātr*bhis.
Dativo y Ablativo. . .	दातृभ्यस्	dātr*bhjas.
Genitivo.	दातृणाम्	dātr*ṇām.
Locativo.	दातृषु	dātr*ṣu.

DUAL.

Nom., Voc., Acus. . .	दातृणी	dātr*ṇī.
Instr., Dat., Ablat. . .	दातृभ्याम्	dātr*bhjam.
Genitivo, Locativo. . .	दातृणीस्	dātr*ṇīṣ.

GRUPO TERCERO

TEMAS TRITEMÁTICOS

SECCIÓN ÚNICA

Temas en consonante.

Una vez conocida la doctrina de los ditemáticos es sumamente sencillo el estudio de estos nombres, en cuanto que su única diferencia es la mayor variabilidad del tema, que aquí es susceptible de tres formas distintas.

Lo primero que debe hacerse en su estudio es dividir los casos de la declinación en tres clases, según que tomen unas ú otras de aquellas. Los temas se conocen, respectivamente, con el nombre de fuerte, medio y débil, y con igual denominación se designan los casos.

Son casos fuertes los mismos que en la declinación ditemática, ó sea, los casos directos, con

exclusión del Acusativo de Plural masculino, y los del Singular y Dual neutros.

Son casos medios: el Instrumental, Dativo y Ablativo de Plural y Dual, el Locativo de Plural y los casos directos del Singular neutro.

Son débiles todos los demás.

En el cuadro siguiente puede verse, perfectamente marcada, la distinción de unos y otros:

Determinación de los Casos fuertes. Casos medios y Casos débiles.

MASCULINO

SINGULAR.	PLURAL.
Nominativo.	Nominativo.
Vocativo.	Vocativo.
Acusativo.	Acusativo.
Instrumental.	Instrumental.
Dativo.	Dativo.
Ablativo.	Ablativo.
Genitivo.	Genitivo.
Locativo.	Locativo.

DUAL.

Nominativo. Vocativo. Acusativo.
 Instrumental. Dativo. Ablativo.
 Genitivo, Locativo.

NEUTRO

SINGULAR.	PLURAL.
Nominativo.	Nominativo.
Vocativo.	Vocativo.
Acusativo.	Acusativo.
Instrumental.	Instrumental.
Dativo.	Dativo.
Ablativo.	Ablativo.
Genitivo.	Genitivo.
Locativo.	Locativo.

DUAL.

Nominativo. Vocativo. Acusativo.
 Instrumental. Dativo. Ablativo.
 Genitivo, Locativo.

Los nombres tritemáticos forman el femenino en $\bar{इ} \bar{ि}$, pero siempre del tema débil.

Tampoco en este grupo, en un principio, señalamos divisiones, pero sí admitimos en él las variedades siguientes:

1.^a Temas en अन् an y derivados मन् man y वन् van.

2.^a Participios de pretérito en वांस् vāms.

3.^a Palabras derivadas de अञ् añk̐ (no ditemáticas).

El primer grupo presenta estas modificaciones: forma el tema fuerte con $\text{आ} \bar{ा}$, y por lo tanto hace आन् ān; el medio, abreviando la vocal, ó sea अन् an; el débil se forma sólo con la nasal.

El Sr. Gelabert afirma que los nombres que componen este primer grupo son ditemáticos, á pesar de ello nosotros defendemos la opinión contraria, pues perfectamente se ven marcadas las tres diferencias. En su declinación es preciso tener en cuenta esta variabilidad y aplicar en los casos sus respectivos temas.

En cuanto á los participios de perfecto reduplicado se nota alguna irregularidad: el tema fuerte se forma terminado en वांस् vāms; el medio pierde la nasal, la silbante, que sustituye con la त् t, y la vocal larga, de modo que hace अत् at; el débil sufre el fenómeno llamado *samprasāraṇa*, ó sea debilitación de la semivocal,

tomando además la silbante, de modo que hace
उस् us.

Los de la tercera clase forman los tres temas
como puede verse en el lugar correspondiente.

A continuación presentamos un ejemplo de
cada uno de estos grupos, y además un neutro
del primero para que pueda apreciarse su diferen-
cia con los masculinos.

Declinación de राजन् rāgan (m.) rey.

Tema fuerte राजान् rāgan. Tema medio राजन् rāgan.

Tema débil राज् ragn̄.

SINGULAR.

Nominativo.	राजा	rāga.
Vocativo.	राजन्	rāgan.
Acusativo.	राजानम्	rāganam.
Instrumental.	राज्ञा	rāgnā.
Dativo.	राज्ञे	rāgne.
Ablativo y Genitivo. .	राज्ञस्	rāgnas.
Locativo.	राज्ञि	rāgni.

PLURAL.

Nominativo.	राजानस्	rāgas.
Vocativo.	राजानस्	rāgas.
Acusativo.	राज्ञस्	rāgnas.
Instrumental.	राजाभेस्	rāgabhis.
Dativo y Ablativo. . .	राज्ञभ्यस्	rāgabhas.
Genitivo.	राज्ञाम्	rāgnām.
Locativo.	राज्ञसु	rāgasu.

DUAL.

Nom., Voc., Acus. . .	राजानौ	rāganau.
Instr., Dat. Ablat. . .	राज्ञभ्याम्	rāgabhām.
Genitivo, Locativo. .	राज्ञोस्	rāgnos.

Declinación de नामन् nāman (n.) nombre.

Tema fuerte नामान् nāman. Tema medio नाम nāma.

Tema débil नाम् namn.

SINGULAR.

Nominativo.	नाम	nāma.
Vocativo.	नाम	nāma.
Acusativo.	नाम	nāma.
Instrumental.	नाम्ना	nāmna.
Dativo.	नाम्ने	nāmne.
Ablativo y Genitivo.	नाम्नस्	nāmnas.
Locativo.	नाम्नि	nāmni.

PLURAL.

Nominativo.	नामानि	nāmani.
Vocativo.	नामानि	nāmani.
Acusativo.	नामानि	nāmani.
Instrumental.	नामभिस्	nāmabhis.
Dativo y Ablativo.	नामभ्यस्	nāmabhjas.
Genitivo.	नाम्नाम्	nāmnām.
Locativo.	नामसु	nāmasu.

DUAL.

Nom., Voc., Acus.	{ नाम्नी nāmni ó नामनी nāmani.
Instr., Dat., Ablat.	नामभ्याम् nāmabhjam.
Genitivo, Locativo.	नाम्नोस् nām nos.

Declinación de रुरुद्वत् rurudvat. P. de Pret.

√ रुद् rud. *Uorar* (como m.)

T. fuerte रुरुद्वाम् rurudvāms. T. medio रुरुद्वत् rurudvát.

Tema débil रुरुदुष् rurudús.

SINGULAR.

Nominativo.	रुरुद्वान्	rurudvān.
Vocativo.	रुरुद्वन्	rúrudvan.
Acusativo.	रुरुद्वान्सम्	rurudvāmsam.
Instrumental.	रुरुदुष्	rurudúsā.
Dativo.	रुरुदुषे	rurudúṣe.
Ablat. y Genit.	रुरुदुषस्	rurudúṣas.
Locativo.	रुरुदुषि	rurudúṣi.

PLURAL.

Nominativo.	रुरुद्वान्सम्	rurudvāmsas.
Vocativo.	रुरुद्वान्सम्	rúrudvāmsas.
Acusativo.	रुरुदुषस्	rurudúṣas.
Instrumental.	रुरुद्वद्भिस्	rurudvādbhis.
Dat. y Ablat.	रुरुद्वद्भ्यस्	rurudvādbhjas.
Genitivo.	रुरुदुष्णाम्	rurudúṣām.
Locativo.	रुरुद्वत्सु	rurudvātsu.

DUAL.

Nom., Voc., Acus.	रुरुद्वान्सौ	rurudvāmsau.
Instr., Dat., Ablat.	रुरुद्वद्भ्याम्	rurudvābhjām.
Genit., Locat.	रुरुदुष्ोस्	rurudúṣos.

Declinación de प्रत्यच्_ pratjāk (m.) occidental.

T. fuerte प्रत्यच्_ pratjānk̄. T. medio प्रत्यच्_ pratjāk.

Tema débil प्रतीच्_ pratīk̄.

SINGULAR.

Nominativo.	प्रत्यङ्	pratjān̄.
Vocativo.	प्रत्यङ्	prátjān̄.
Acusativo.	प्रत्यञ्चम्	pratjānk̄am.
Instrumental.	प्रतीचा	pratīkā.
Dativo.	प्रतीचे	pratīke.
Ablativo y Genitivo..	प्रतीचस्	pratīkas.
Locativo.	प्रतीचि	pratīki.

PLURAL.

Nominativo.	प्रत्यञ्चस्	pratjānk̄as.
Vocativo.	प्रत्यञ्चस्	prátjānk̄as.
Acusativo.	प्रतीचस्	pratīkas.
Instrumental.	प्रत्यागभस्	pratjāgbhis.
Dativo y Ablativo..	प्रत्यगभ्यस्	pratjāgbhjas.
Genitivo.	प्रतीचाम्	pratīkam.
Locativo.	प्रत्यङ्क्षु	pratjāksu.

DUAL.

Nom., Voc., Acus. . .	प्रत्यञ्चौ	pratjānk̄au.
Instr., Dat., Ablat. .	प्रत्यगभ्याम्	pratjāgbhjam̄.
Genit., Loc.	प्रतीचोस्	pratīkos.

Nombres tritemáticos irregulares existen muchos, no pudiendo determinarse reglas pues cambian para cada caso concreto. A nuestro juicio lo que debiera hacerse en las gramáticas era un cuadro general que comprendiera todos estos nombres, para hacer su estudio conforme fueran apareciendo en el análisis de los textos, pues es indudable que el fijar la atención en muchas anomalías, cuando se están determinando los principios generales de la declinación, contribuye eficazmente á dificultar de un modo considerable la materia.

Como ejemplo de lo que son algunos tritemáticos irregulares ponemos á continuación dos, de los que con más frecuencia aparecen en la práctica.

Terminado con el examen de estos nombres el estudio de la declinación creemos conveniente presentar un texto sanscrito para que pueda servir de ejercicio de lectura y análisis. El texto que presentamos ha sido tomado del libro «*The first book of the Hitopadesa de Müller; London, 1881*», en el cual sólo introducimos la variación de sustituir algunos *nexos* por medio de *viramas*.

Declinación de पथ् path (m.) camino.

Tema fuerte पन्थान् pánthan. Tema medio पाथन् pathin.

Tema débil पथ् path.

SINGULAR.

Nominativo.	पन्थास्	pánthās.
Vocativo.	पन्थस्	pánthas.
Acusativo.	पन्थानम्	pánthānam.
Instrumental.	पथा	pathā.
Dativo.	पथे	pathé.
Ablativo y Genitivo..	पथस्	pathás.
Locativo.	पथि	pathí.

PLURAL.

Nominativo.	पन्थानस्	pánthānas.
Vocativo.	पन्थानस्	pánthānas.
Acusativo.	पथस्	pathás.
Instrumental.	पाथिभिस्	pathíbhis.
Dativo y Ablativo. . .	पथिभ्यस्	pathíbhjas.
Genitivo.	पथाम्	pathām.
Locativo.	पथिषु	pathíṣu.

DUAL.

Nom., Voc., Acus. . . .	पन्थानौ	pánthanau.
Instr., Dat. Ablat. . .	पथिभ्यास्	pathíbhjām.
Genitivo, Locativo. . .	पथोस्	pathós.

ÍNDICE

	Pág.
INTRODUCCIÓN.	1
ADVERTENCIA.. . . .	7

PARTE PRIMERA

Clasificación de la declinación sanskrita.

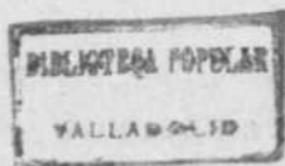
I.	13
II.	17
III.	21
IV.	25
V.	28
VI.	33

PARTE SEGUNDA

Exposición de la declinación sanskrita.

GRUPO PRIMERO.—TEMAS MONOTEMÁTICOS.. .	37
SECCIÓN PRIMERA.—Temas en consonante.. .	37
A. Temas en consonante en general. . . .	39
B. Temas en palatal.	45
C. Temas en ऋ r.	50

	Pág.
D. Temas en silbante.	55
E. Temas en nasal.	61
F. Temas en ह h.	66
SECCIÓN SEGUNDA.—Temas en vocal.	67
A. Temas en vocal áspera.	67
B. Temas en vocal suave.	75
<i>Monosílabos en इ i, उ u.</i>	75
<i>Monosílabos en diptongo.</i>	79
<i>Polisílabos en इ i, उ u.</i>	84
<i>Polisílabos en इ i, उ u.</i>	96
GRUPO SEGUNDO.—TEMAS DITEMÁTICOS.	103
SECCIÓN PRIMERA.—Temas en consonante.	103
SECCIÓN SEGUNDA.—Temas en vocal.	112
GRUPO TERCERO.—TEMAS TRITEMÁTICOS.	116
SECCIÓN ÚNICA.—Temas en consonante.	116
Ejercicio de lectura y análisis.	128

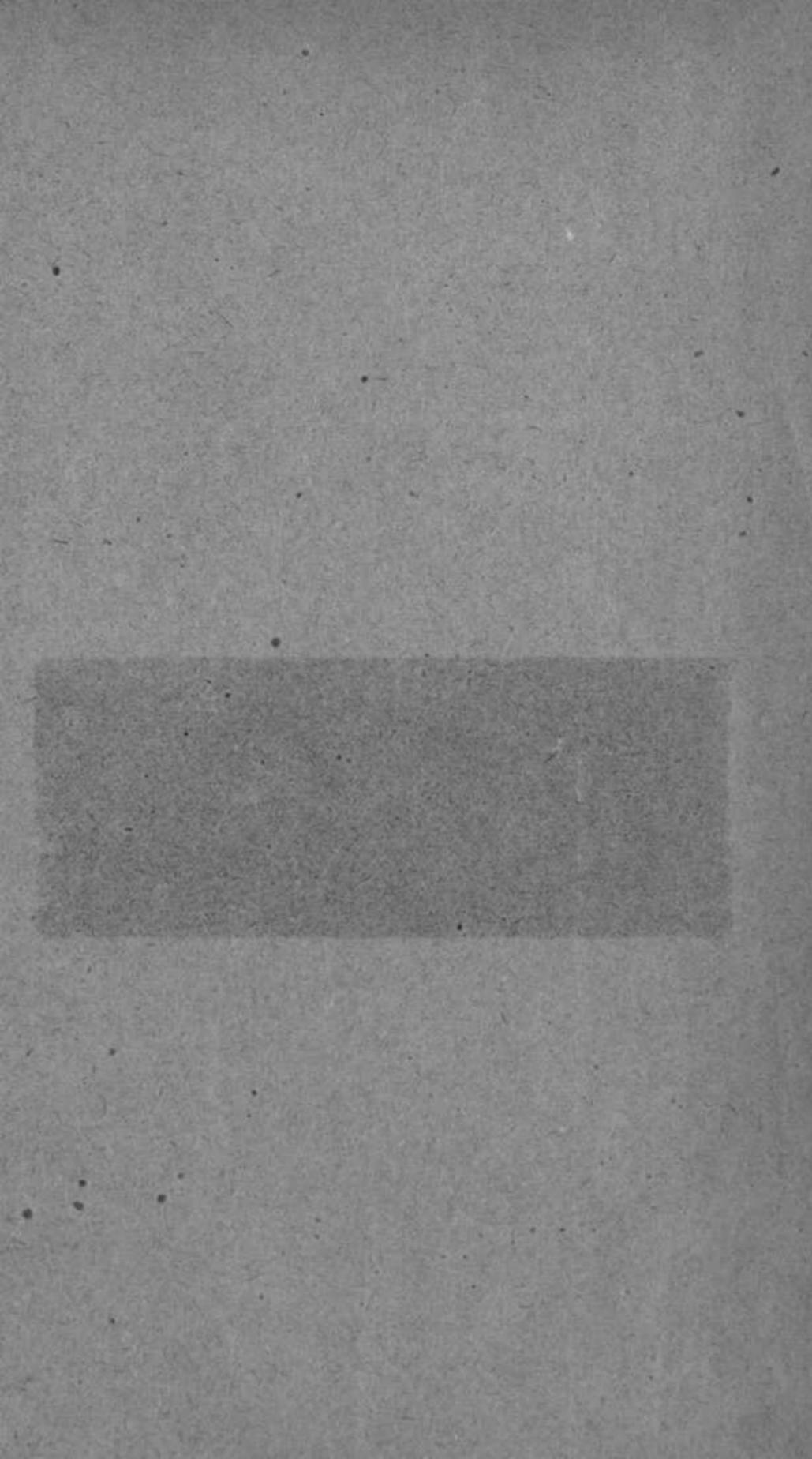


Al terminar este libro cumplimos gustosos el deber de manifestar públicamente nuestra gratitud á su editor D. José Manuel de la Cuesta que, procediendo con gran desinterés é imponiéndose sacrificios de diversa índole, todos muy respetables, ha hecho posible, con su valioso concurso, la publicación de esta obra y la ha dotado de tal perfección en la forma, que constituye una honra para la tipografía española.

Al propio tiempo hacemos extensivo nuestro agradecimiento al regente D. Ezequiel del Olmo y al cajista D. Primitivo Palomero, pues el primero con su ilustración y el segundo con su paciencia y habilidad nos han ayudado eficazmente á vencer las dificultades, no pequeñas, que en la impresión de la obra se han presentado.







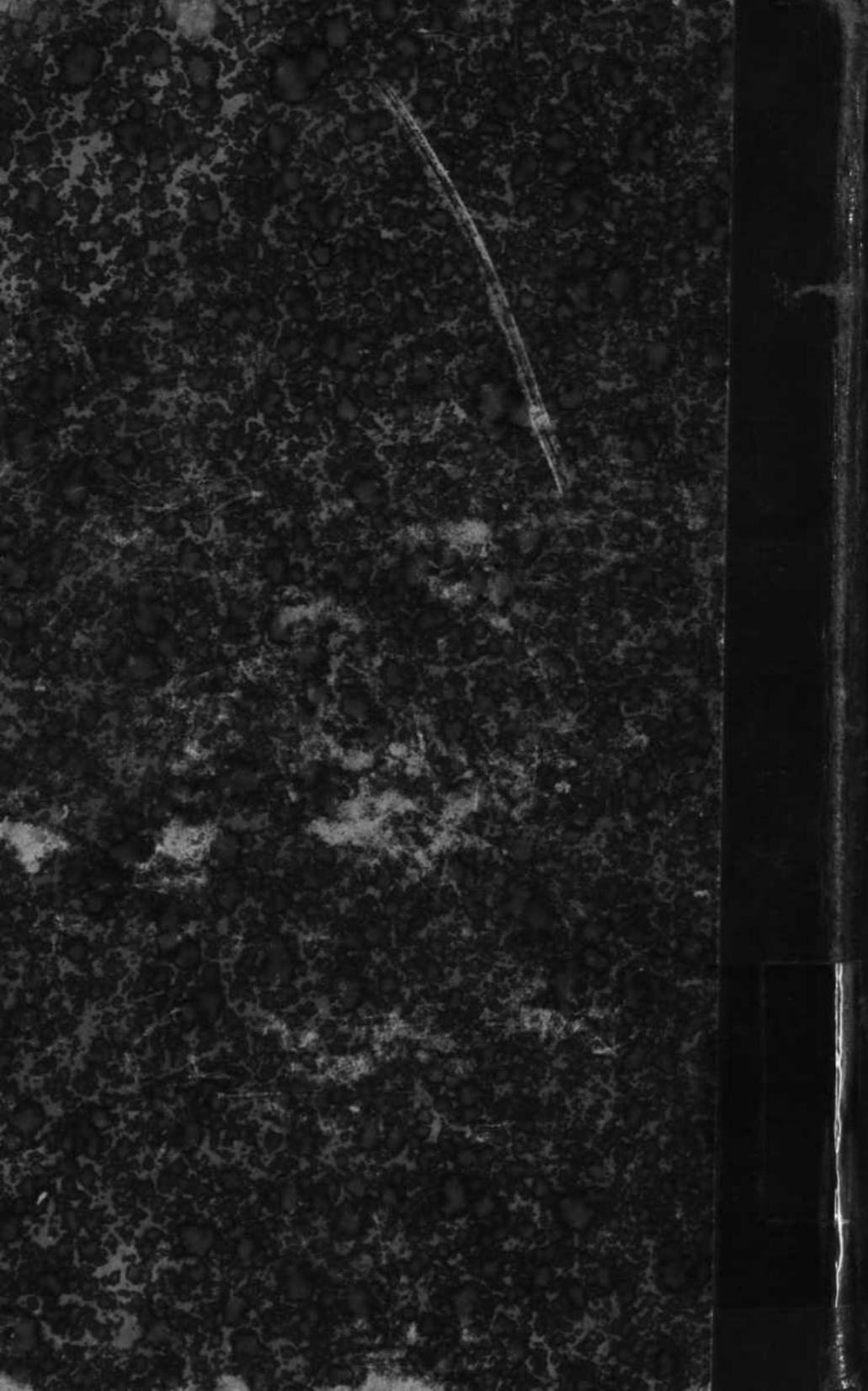
SL 1067

x

82907



10000139551



VARIOS

40

SL
1.067